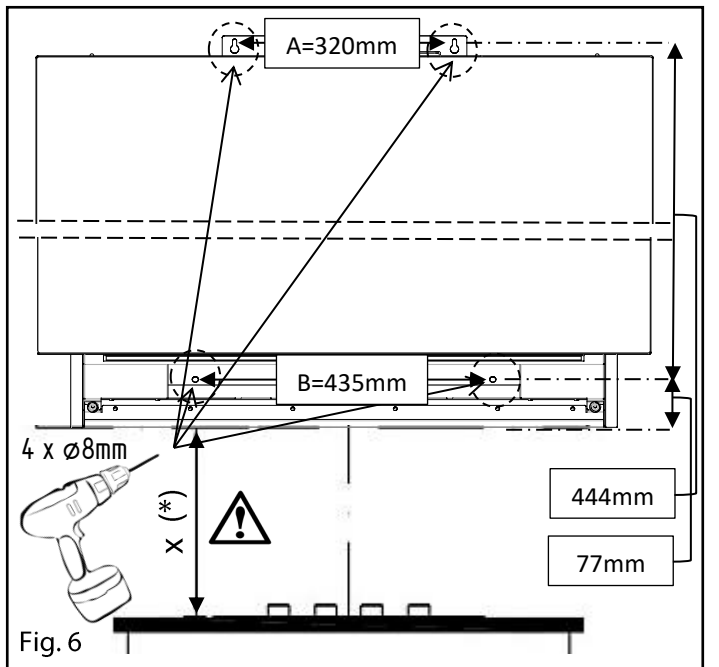
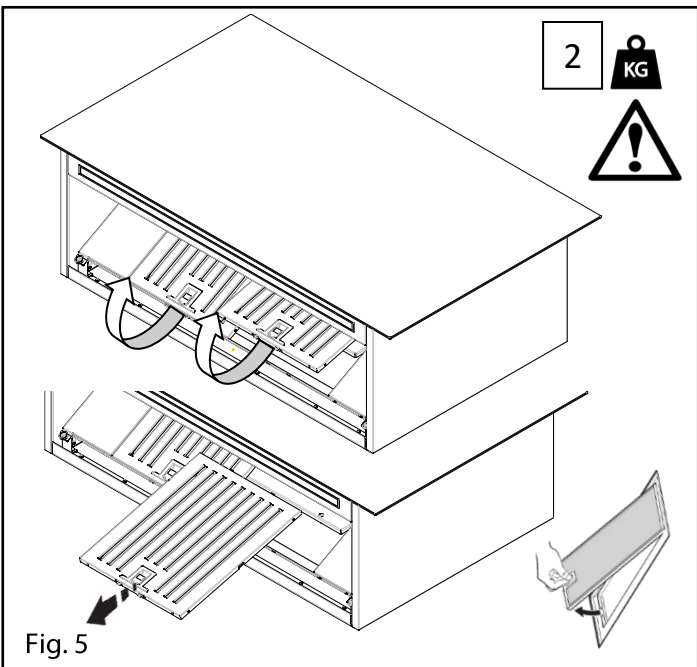
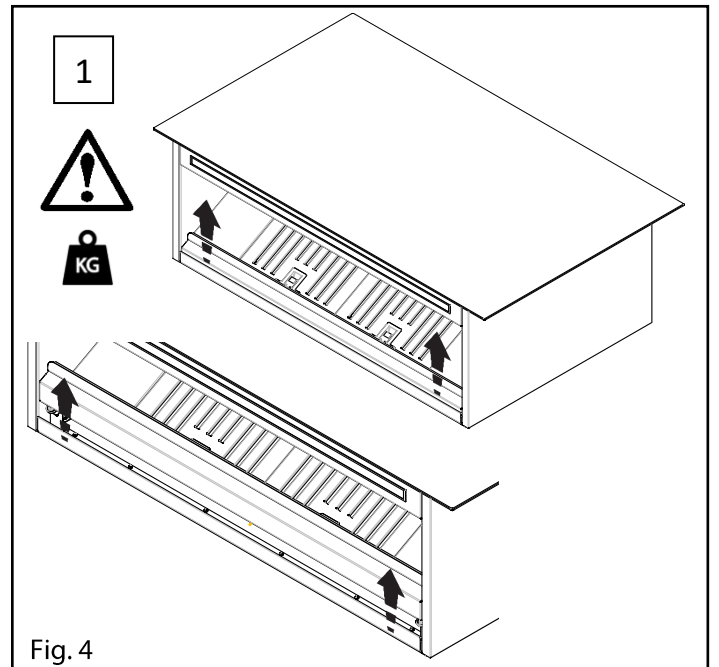
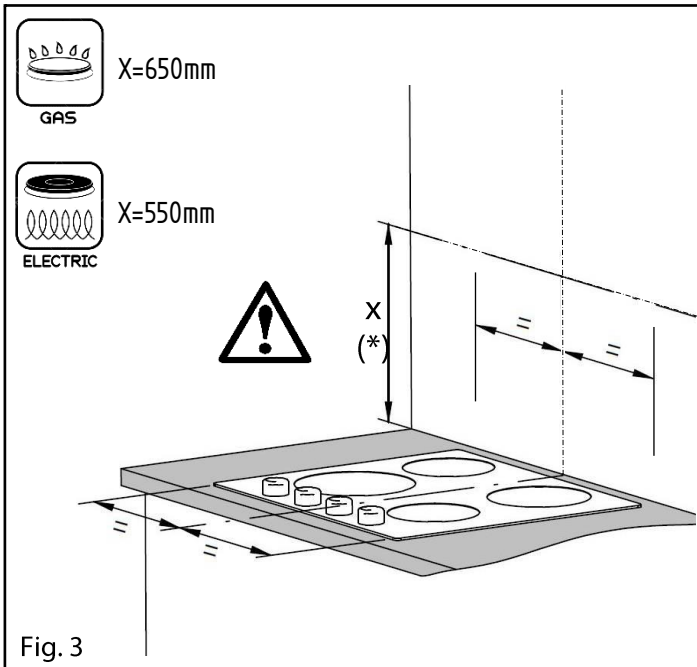
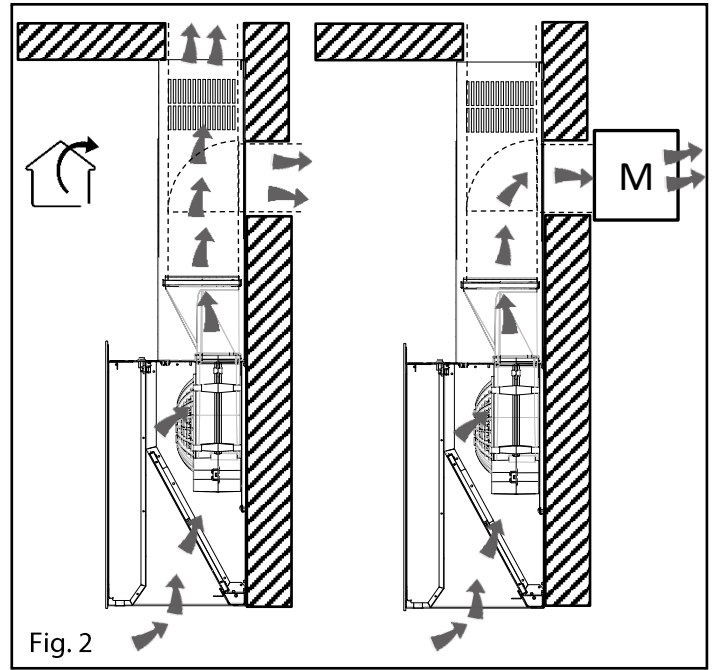
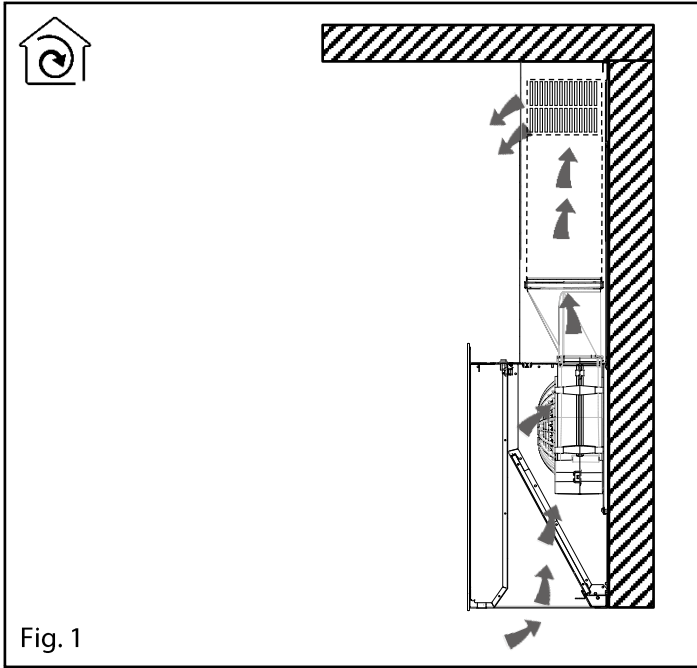
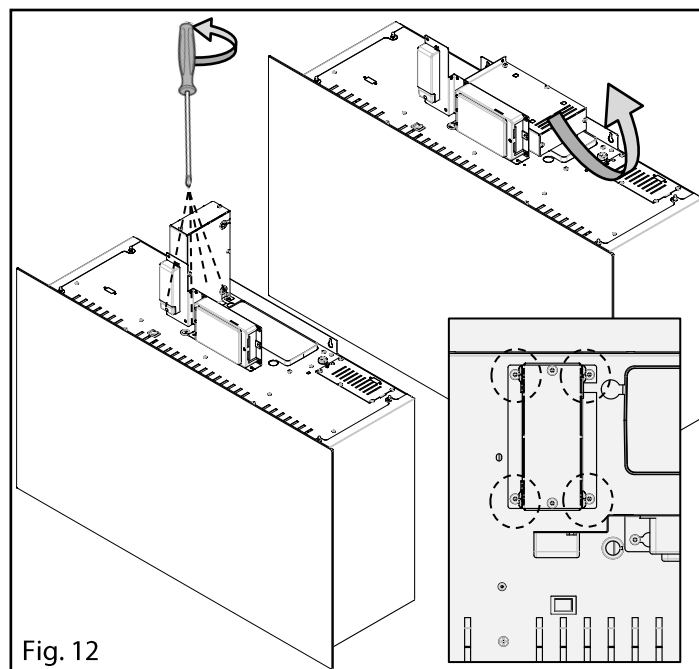
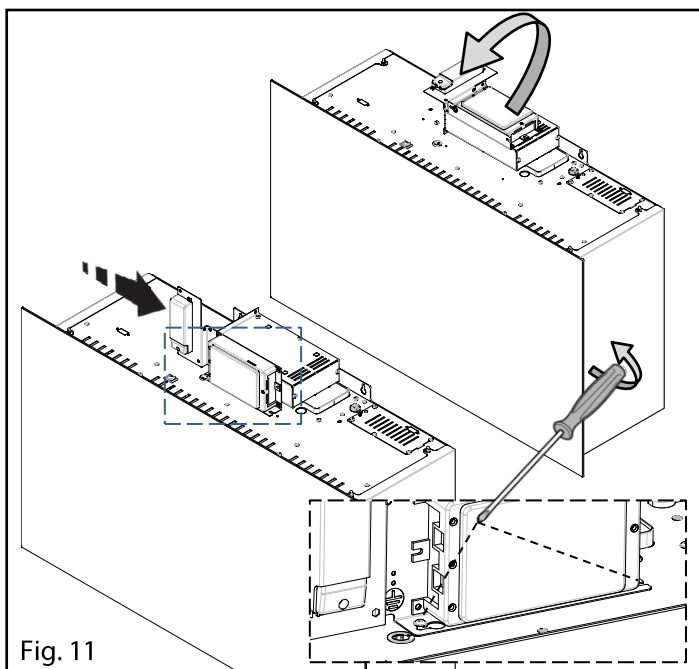
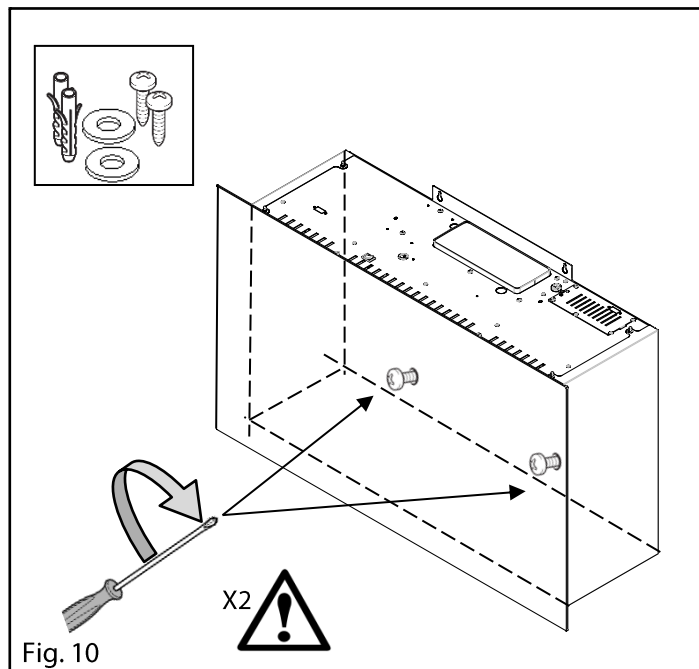
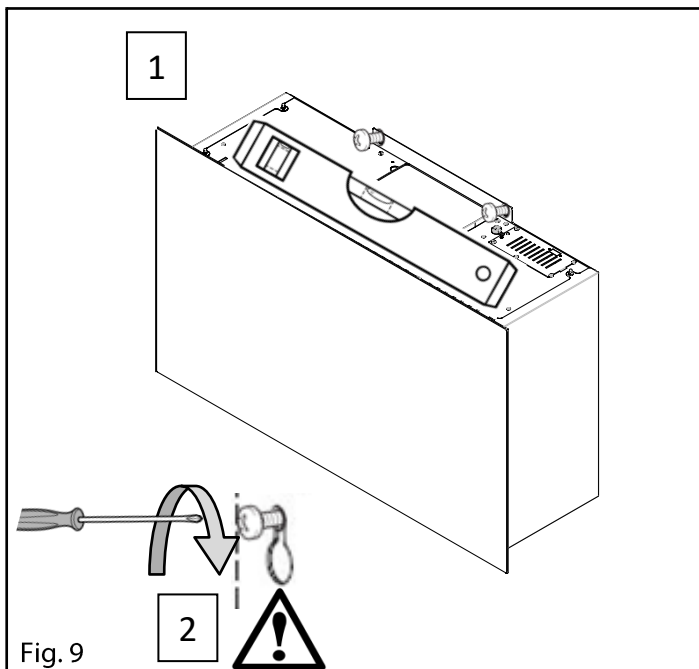
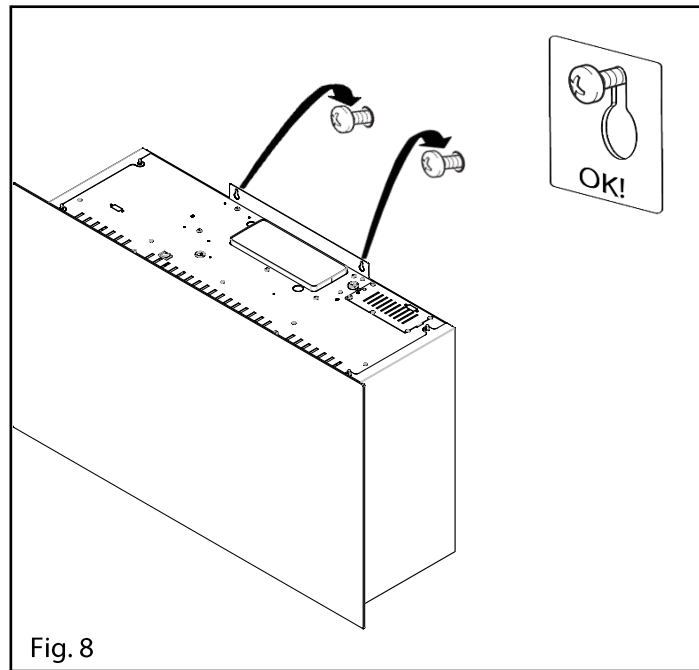
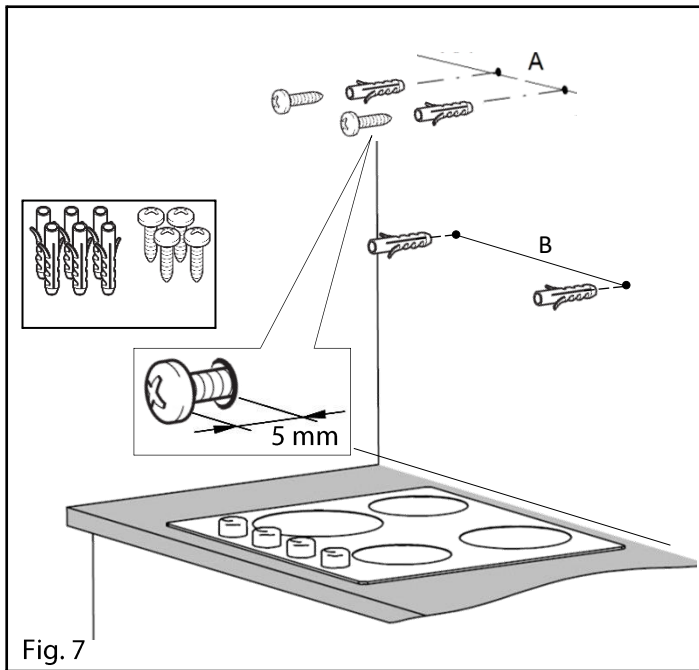


**T-VHOOD**

- IT** Italiano - **Istruzioni di montaggio e d'uso**
- GB** English - **Use and installation instructions**
- DE** Deutsch - **Montage und Bedienungsanleitung**
- ES** Español - **Instrucciones de montaje y uso**
- FR** Français - **Mode d'emploi et de montage**







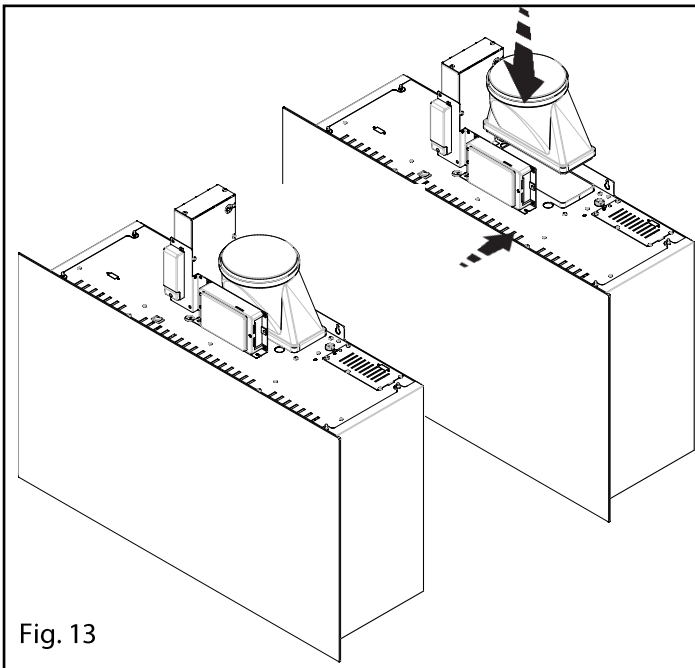


Fig. 13

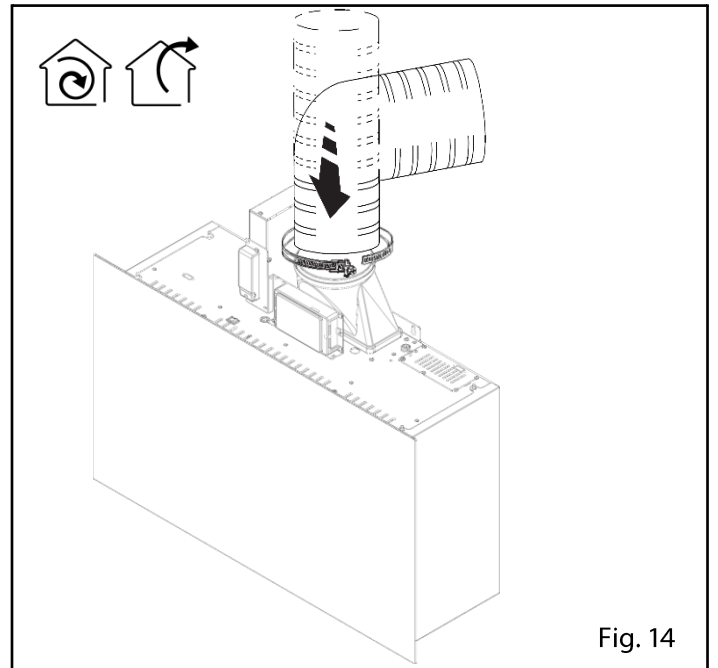


Fig. 14

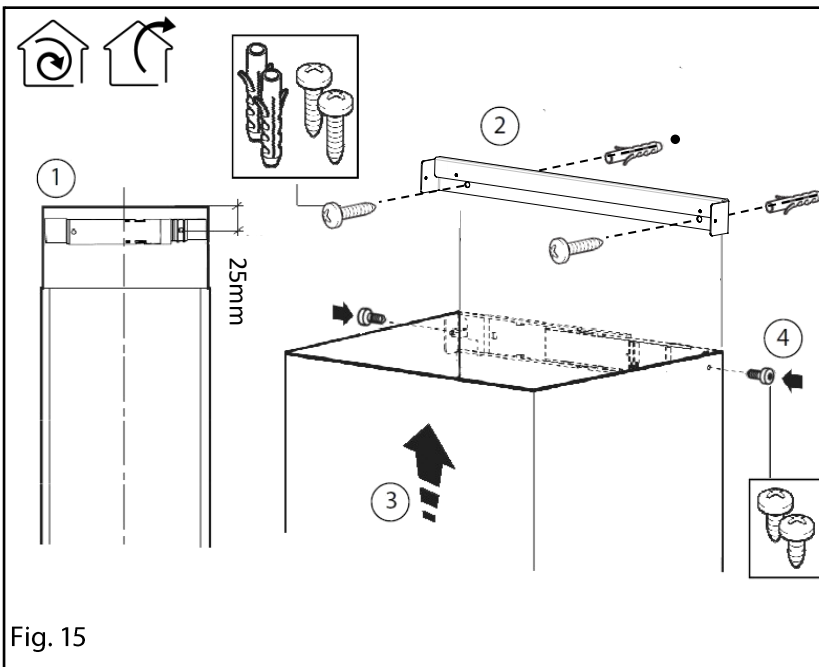


Fig. 15

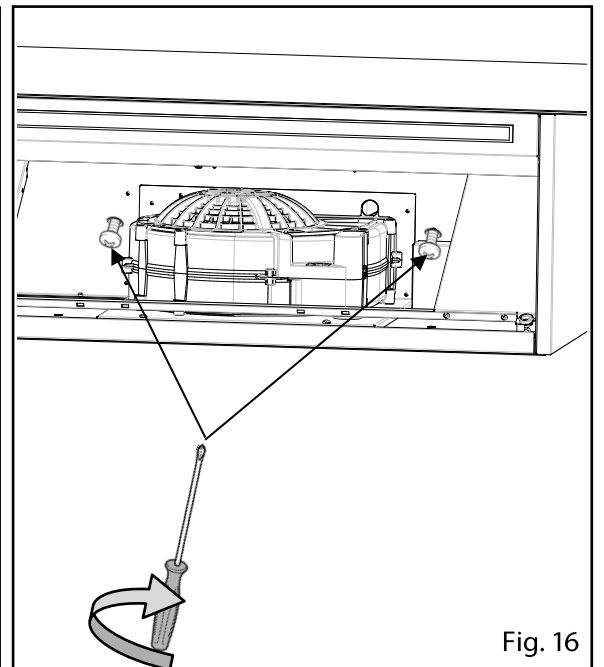


Fig. 16

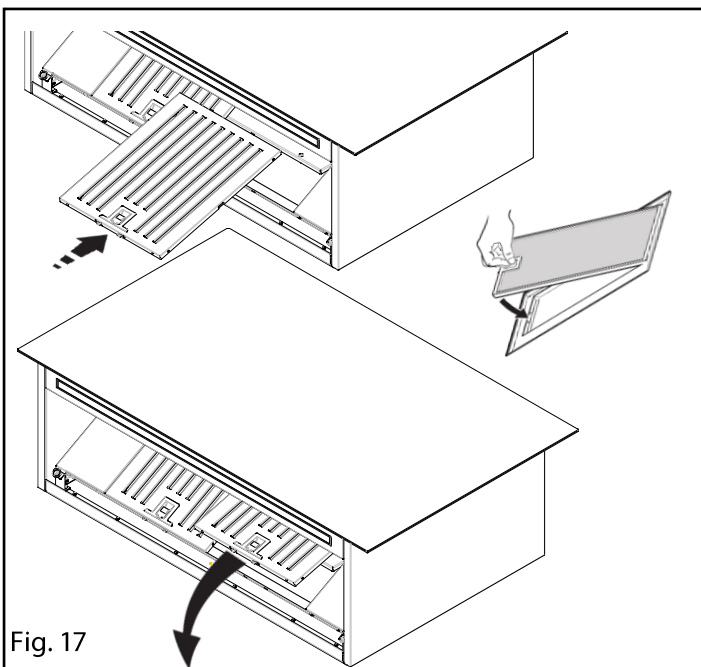


Fig. 17

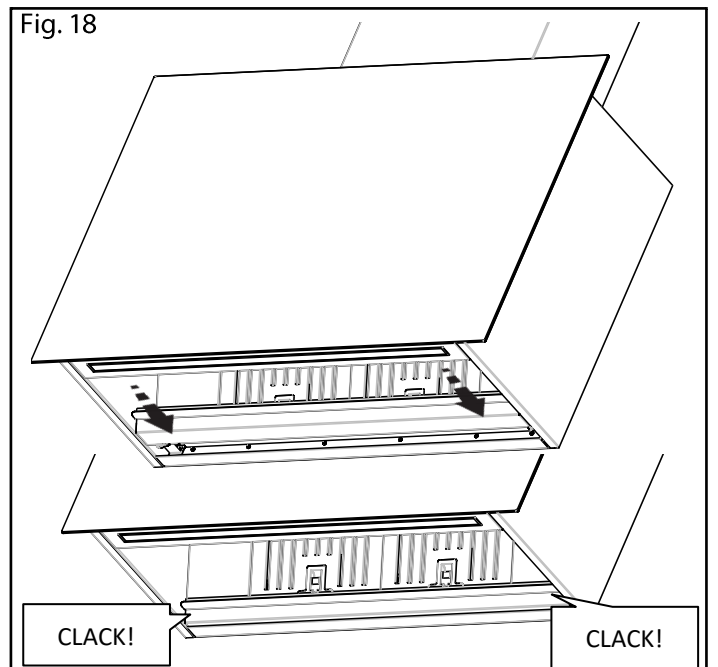


Fig. 18

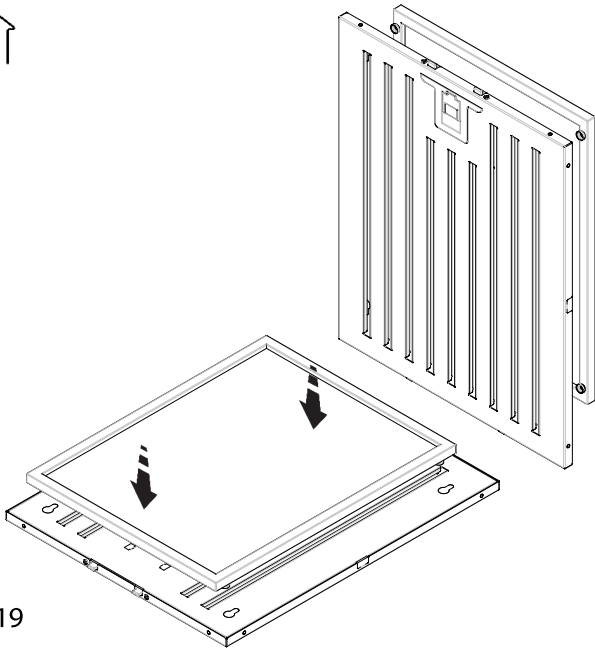


Fig. 19

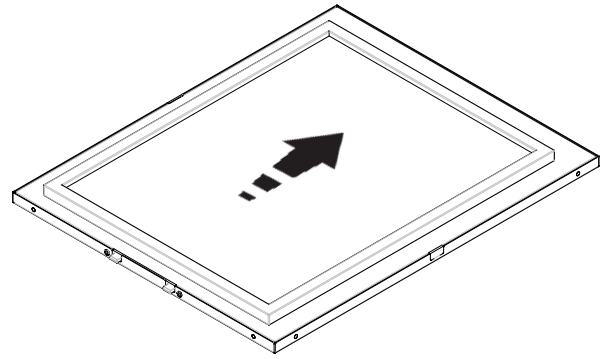


Fig. 20

## AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- L'apparecchio è destinato ad essere utilizzato esclusivamente per uso domestico e non per uso professionale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, se sono supervisionati e istruiti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendere i pericoli e le avvertenze. È necessario rispettare le istruzioni di sicurezza e di avvertenza contenute nel manuale d'uso.
- **Attenzione:** La mancata installazione di viti o di dispositivi di fissaggio in conformità a queste istruzioni può causare pericoli elettrici.
- L'apparecchio non deve essere usato da persone (incluso i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati e istruiti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- È importante effettuare una pulizia adeguata del prodotto dopo ogni utilizzo, poiché la mancanza di pulizia può generare pericoli di incendio.
- Assicurarsi che tutti i componenti dell'apparecchio non siano danneggiati. In caso contrario non proseguire con l'installazione e contattare un centro di assistenza qualificato.
- L'installatore specializzato deve eseguire tutti i necessari lavori di carpenteria e montaggio tenendo conto delle direttive esistenti.
- Durante l'installazione non collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, disconnettere l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

## AVVERTENZE PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO.

- I collegamenti elettrici devono essere approvati per il sistema in uso da un elettricista qualificato prima dell'uso. Il collegamento elettrico deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato il quale si assume la responsabilità della corretta installazione elettrica del prodotto alla rete di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica: verificare che i valori di tensione, frequenza e potenza elettrica indicati sull'etichetta dati dell'apparecchio siano compatibili con l'alimentazione elettrica e la presa.
- Il cavo di alimentazione deve essere collegato ad un interruttore magnetotermico omnipolare con una distanza tra i contatti di almeno 3

mm.

- I dispositivi di scollegamento devono essere incorporati nell'impianto elettrico fisso in conformità alle norme dell'impianto.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dal servizio di assistenza o da personale specializzato.
- Quando il prodotto è installato il cavo di alimentazione non deve essere in contatto con superfici con temperatura superiore a 50° C.

## **AVVERTENZE PER IL FUNZIONAMENTO**

- Se la cappa viene utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che bruciano gas o altri combustibili, il locale deve avere una sufficiente aereazione (tale avvertenza non è applicabile per cappe istallate in versione filtrante).
- Rispettare tutte le normative locali sulle operazioni di scarico dell'aria.
- Se il prodotto viene utilizzato in modalità di ricircolo, assicurarsi della buona condizione del condotto di scarico nel caso in cui sia rimasto fermato per lungo tempo.
- E' vietato cuocere cibi al flambé sotto la cappa.
- Quando il piano cottura è in funzione non lasciare mai la pentola incustodita: l'olio contenuto nella pentola può surriscaldarsi e infiammarsi. Quando si utilizza l'olio, il rischio di incendi è più elevato.
- È importante eseguire una corretta manutenzione e pulire i filtri antigrasso.
- Per evitare il pericolo di incendio è necessario pulire frequentemente la cappa e le altre superfici.
- **ATTENZIONE:** quando il piano di cottura è in funzione le parti accessibili della cappa possono diventare calde.
- È vietato collegare lo scarico a condotti o canali di scarico e tubi per la ventilazione delle stanze.
- L'aria evacuata non deve essere convogliata in un condotto di circolazione ad aria calda.
- L'aria non deve essere scaricata in una canna fumaria usata per l'esaurimento di fumi dagli elettrodomestici che bruciano gas o altri combustibili (tale avvertenza non è applicabile per cappe istallate in versione filtrante).
- Garantire una corretta aereazione della stanza se la cappa e altri apparecchi non alimentati da elettricità vengono utilizzati contemporaneamente.



- La pressione negativa massima nella stanza non deve superare 4 Pa (4x10<sup>-5</sup> bar).
- La stanza in cui deve essere installata la cappa deve avere un ingresso di aria avente una portata maggiore a quella di scarico dalla cappa.
- È assolutamente vietato collocare gli arti o qualsiasi altra parte del corpo o del corpo umano, oggetti per la cottura o altri oggetti in prossimità dell'unità estraibile della cappa (se presente nella versione del prodotto).

*Caro Cliente*

vi ringraziamo per la vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto di questa nuova Cappa.

Per un impiego sicuro del prodotto e per conoscere tutte le caratteristiche e prestazioni:

- Leggere attentamente il presente libretto di istruzione per l'uso prima dell'installazione e della prima messa in funzione.
- Attenzione soprattutto alle avvertenze per la sicurezza!
- E' consentito utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo libretto di istruzioni per l'uso.
- Conservare il manuale di istruzione.
- Se cedi l'apparecchio a terzi, consegnare anche il libretto di istruzione.

#### **INFORMAZIONI GENERALI**

In caso di scambio di informazioni con il Costruttore dell'apparecchiatura fare riferimento al numero di serie ed ai dati identificativi riportati sulla targa dati del prodotto.

Apparecchiatura progettata, testata e realizzata nel rispetto delle norme sulla:

- Sicurezza: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
- Prestazione: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Suggerimenti per un corretto utilizzo al fine di ridurre l'impatto ambientale: quando iniziate a cuocere, accendere la cappa a velocità minima, lasciandola accesa per alcuni minuti anche dopo il termine della cottura. Aumentare la velocità solo in caso di grandi quantità di vapore e fumo, utilizzando la funzione booster solo in casi estremi. Per mantenere ben efficiente il filtro antigrasso, pulirlo in caso di necessità. Per ottimizzare l'efficienza e minimizzare i rumori, utilizzare il diametro massimo del sistema di canalizzazione indicato in questo manuale."



Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo smaltimento corretto contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale. Per informazioni più dettagliate per il recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ideale ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

#### **Parti di ricambio**

Impiegare esclusivamente parti di ricambio originali.

Non attendere che i componenti siano logorati dall'uso prima di procedere alla loro sostituzione. Eseguire i controlli periodici di manutenzione come indicato nel capitolo "MANUTENZIONE".

#### **Garanzia**

L'Utente, per poter usufruire della garanzia fornita dal Costruttore, deve osservare scrupolosamente le prescrizioni indicate nel presente manuale, ed in particolare:

- operare sempre nei limiti d'impiego della cappa;
- effettuare sempre una costante e diligente manutenzione;

- autorizzare all'uso della cappa persone di provata capacità e attitudine.  
L'inosservanza delle prescrizioni contenute in questo manuale implicherà l'immediata decadenza della garanzia.

### **ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE**

- Le operazioni di montaggio e collegamento elettrico devono essere effettuate secondo queste istruzioni e da personale professionale specializzato.
- Prima di iniziare e per tutta la durata dell'installazione utilizzare guanti protettivi.
- Controllare che all'interno della cappa non ci siano materiali di corredo (libretti, dotazioni ect.), eventualmente toglierli e conservarli.
- Le illustrazioni riportate in questo libretto possono raffigurare un'estetica diversa del prodotto, comunque le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione sono le stesse.

### **DISTANZA MINIMA DI SICUREZZA DI INSTALLAZIONE x (\*) (fig. 3 – 6 - 7)**

La distanza fra un piano di cottura elettrico e la parte più bassa della cappa deve essere minimo 550 mm, mentre fra un piano cottura a gas e la parte più bassa della cappa deve essere minimo 650 mm.

Se le distanze minime specificate nel manuale installazione del piano cottura sono superiori, allora il prodotto deve essere installato tenendo in considerazione le distanze maggiori.

### **Fissaggio a parete:**

Per il montaggio utilizzare tasselli ad espansione e viti idonei al tipo di muro (cemento armato, cartongesso ect.)

- Questa cappa è predisposta per essere installata a parete in versione **ASPIRANTE** per evacuazione fumi esterna e in versione **FILTRANTE** con ricircolo fumi interno.

### **Versione FILTRANTE (fig. 1 – 19 - 20)**

Attenzione i filtri anti odore devono essere ordinati al Vs. venditore.

### **MANUTENZIONE**

**ATTENZIONE!** Prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, togliere l'alimentazione della cappa, togliendo il cavo o staccando l'interruttore generale dell'abitazione.

La pulizia e la manutenzione ordinaria non deve essere fatta da bambini senza supervisione.

### **Pulizia**

Il prodotto va frequentemente pulito sia internamente che esternamente usando un panno inumidito con acqua tiepida e detersivo liquido neutro non abrasivo.

### **Il filtro antigrasso metallico (fig. 5-17)**

Ha il compito di trattenere le particelle grasse dai fumi di cottura e preservare il motore dell'aspiratore, quindi è soggetto ad intasarsi in tempi variabili relativamente all'uso dell'apparecchio. I filtri sono lavabili in lavastoviglie con cicli di lavaggio brevi e a basse temperature, al massimo ogni 2 mesi circa per evitare rischi di incendio. Dopo alcuni lavaggi il filtro potrebbe variare di colore, questo fatto non dà il diritto a reclami per eventuali sostituzioni.

### **Vaschette raccogli condensa (fig. 4 – 18)**

Hanno il compito di raccogliere la condensa che si forma sui filtri e scola da essi. Vanno periodicamente svuotate ed asciugate. Le vaschette sono lavabili in lavastoviglie con cicli di lavaggio brevi e a basse temperature.

### **I filtri a carbone attivo**

Hanno il compito trattenere gli odori e di depurare l'aria che viene rimessa nell'ambiente.

- I filtri a carbone attivo non sono ne lavabili ne rigenerabili e devono essere sostituiti ogni 4 mesi circa. La saturazione del carbone attivo dipende dall'uso più o meno intenso dell'apparecchio. Per la sostituzione aprire il pannello, togliere il filtro antigrasso metallico e rimuovere i filtri antigrasso. (fig. 19 - 20)

- I filtri a carbone attivo rigenerabile possono essere lavati in lavastoviglie con una temperatura massima di 65° (ciclo di lavaggio completo senza stoviglie) o a mano con detersivi neutri non abrasivi. Togliere l'acqua in eccesso senza rovinare il filtro, riporlo nel forno per 10 minuti a 100°C per asciugarlo definitivamente.

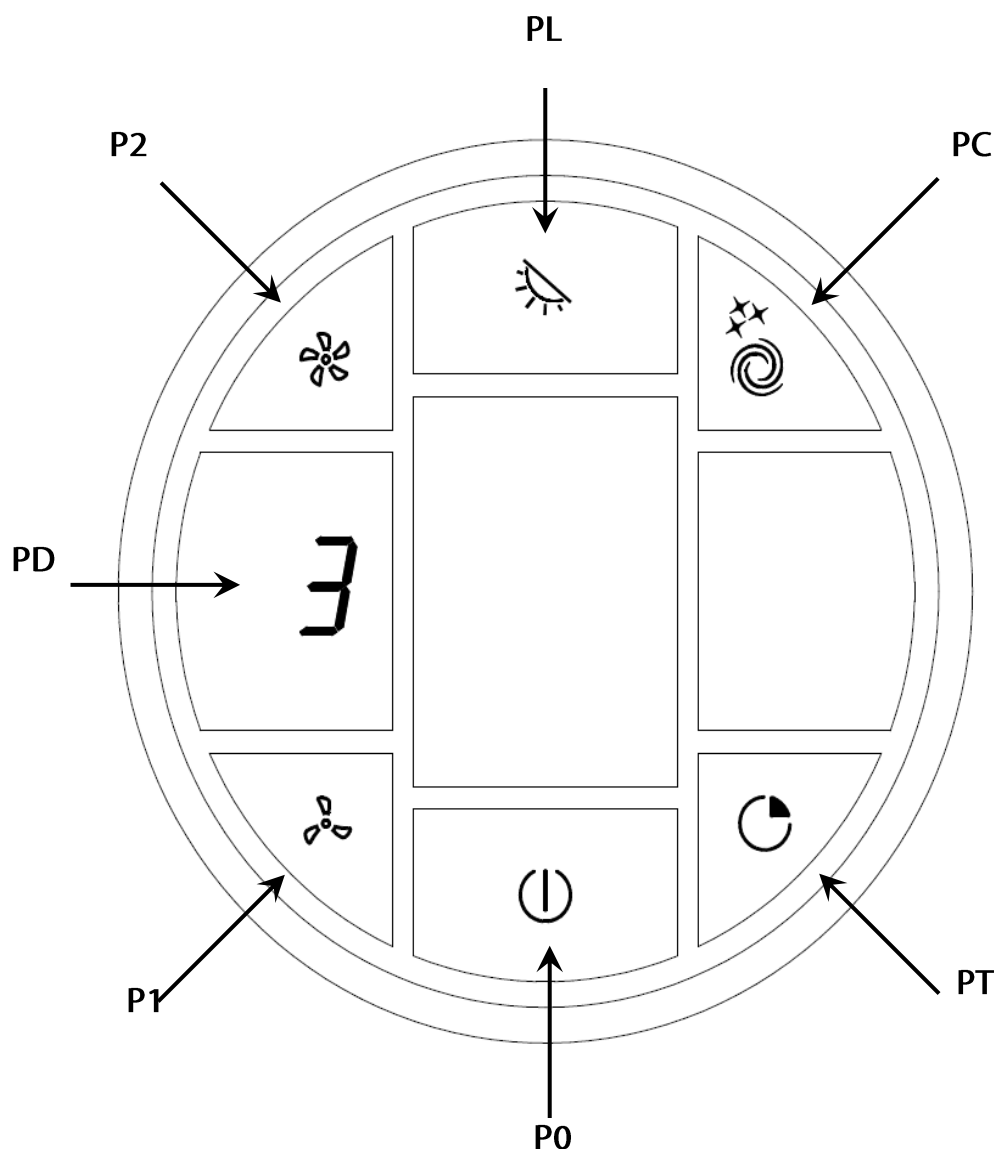
Sostituire il materassino ogni 3 anni oppure ogni volta che il panno risulta danneggiato. (fig. 19 - 20)

### **Illuminazione**

La cappa è dotata di illuminazione basata su tecnologia LED ad alta efficienza, basso consumo e durata molto elevata in condizioni normali di utilizzo.

Per la sostituzione rivolgersi al servizio di assistenza.

## ISTRUZIONE COMANDI



Il telecomando arriverà già programmato con la cappa, se per qualsiasi motivo il telecomando dovesse perdere la comunicazione con la cappa, eseguire la seguente procedura:

- togliere corrente alla cappa;
- attendere qualche secondo e ripristinare la corrente ed entro 10 secondi premere contemporaneamente il tasto "P1" e "PT" per circa 3 secondi.

Il telecomando sarà di nuovo operativo.

## FUNZIONI

**P0:** tasto ON/OFF MOTORE.

Se selezionato a motore spento il display visualizza uno zero "0" per circa 1 secondo.

**P1:** tasto per diminuire la velocità motore, se la cappa si trova in 1° velocità spegne il motore.

**P2:** tasto per aumentare la velocità motore, se la cappa è spenta accende la 1° velocità, premendo una seconda volta si attiva la 2° velocità, premendo una terza volta si attiva la 3° velocità, premendo una quarta volta si attiva la 4° velocità, premendo una quinta volta si attiva la 5° velocità (1° velocità intensiva) (\*\*), premendo una sesta volta si attiva la 6° velocità (2° velocità intensiva) (\*\*).

Sul display compaiono i numeri delle velocità selezionate ("1", "2", "3", "4", "5", "6").

(\*\*) Velocità intensive: la durata delle velocità intensive è di 6 minuti al termine del quale l'elettronica torna in automatico in 4° velocità.

PL: tasto ON/OFF LUCI

**Intensità Luminosa:** premendo in maniera prolungata il tasto "PL" a luci accese, l'intensità della luce inizierà a scendere fino a raggiungere il valore minimo; rilasciando il pulsante s'interrompe la discesa dell'intensità luminosa. Una volta raggiunto il valore minimo e premendo nuovamente il tasto "PL" in maniera prolungata l'intensità luminosa inizierà ad aumentare fino a raggiungere il valore massimo; se rilasciato, si arresta, alla luminosità raggiunta.

**Temperatura colore:** a cappa spenta e luci spente, premere in maniera prolungata il tasto "PL" fino all'accensione del led sulla cappa per entrare nel menù della luce dinamica. Con le singole pressioni del tasto "PL" si avrà la variazione della tonalità di colore della luce da 2700°K a 4000°K in 10 step. Una volta raggiunta la tonalità desiderata si dovrà attendere 10 secondi, il led sulla cappa smetterà di lampeggiare e la funzione verrà memorizzata.

PC: tasto ON/OFF CLEAN AIR (sul display appare una "C") quando questa funzione è attivata, il motore si setta alla massima velocità per circa 6 minuti, allo scadere dei 6 minuti il motore si spegnerà automaticamente.

Per disattivare questa funzione premere il tasto "PC" oppure il tasto "P0".

Nota: questa funzione è attivabile solo a cappa accesa ed ha prevalenza su tutte le altre funzioni del motore attive.

PT: tasto TIMER (sul display appare una "T")

Il timer esegue un countdown di 15 minuti ed è attivabile solo con il motore in funzione.

La durata di 15 minuti non cambia anche se durante il countdown si cambiano le velocità.

Al termine dei 15 minuti il motore si spegne.

PD: Display

**Attivazione/Disattivazione Buzzer:** per default la cappa viene fornita con il buzzer attivo, qualora si voglia disattivare, a cappa spenta, accendere le luci premendo il tasto "PL", poi premere prolungatamente i tasti "PT" e "P1" fino all'accensione del led cappa senza segnale acustico. Qualora si voglia riattivare ripetere l'operazione sopra descritta, per conferma si avrà l'accensione del led e l'emissione del segnale acustico.

**Attivazione/Disattivazione Fresh Air:** premendo in maniera prolungata il tasto "PC" a cappa spenta. Questa funzione permette l'accensione del motore alla 1° velocità per 10 minuti seguito da 50 minuti di stand-by. Questa opzione rimane attiva fino alla sua disattivazione premendo nuovamente il tasto "PC" o "P0". Mentre la funzione è attiva, sia a motore acceso che in stand-by, si avrà il lampeggio ogni 5 secondi del led della cappa.

Nota: Per il risparmio energetico della batteria, il display rimane attivo circa 4 secondi dopodiché si spegne, per visualizzare le funzioni attive selezionare qualsiasi tasto e il display si riattiva.

## INDICAZIONE LED CAPP

Nella scocca della cappa è presente un led che indica lo stato di funzionamento del motore in funzione alla velocità secondo questo criterio:

Motore OFF: LED spento;

Motore 1° Velocità colore LED Blu;

Motore 2° Velocità colore LED Verde;

Motore 3° Velocità colore LED Giallo;

Motore 4° Velocità colore LED Rosso;

Motore 5° Velocità (Intensiva) colore LED Magenta (Lampeggia con intermittenza di 1 secondo per 6 minuti per poi ritornare alla 4° velocità).

Motore 6° Velocità (Intensiva) colore LED Rosa (Lampeggia con intermittenza di 1 secondo per 6 minuti per poi ritornare alla 4° velocità).

Con l'attivazione del timer il LED del relativo colore, in funzione alla velocità impostata, lampeggia con intermittenza di 1 secondo, allo scadere dei 15 minuti, nelle velocità non intensive, si spegne il motore e non

l'illuminazione. Per quanto riguarda invece le velocità intensive, all'attivazione del timer, per i primi 6 minuti rimane nella velocità impostata per poi terminare i restanti 9 minuti alla 4° velocità.

Nella funzione Clean Air il LED di colore Celeste rimane fisso, il motore passa alla 6° velocità e dopo 6 minuti si spegne il motore e non l'illuminazione.

Nella funzione Fresh Air il LED di colore Blu lampeggia con intermittenza di 5 secondi, a cappa spenta si accende il motore alla 1° velocità per 10 minuti per poi rimanere spento per 50 minuti e così di seguito fino al disinserimento della funzione.

#### **Segnalazione pulizia filtri antigrasso metallici**

Dopo 30 ore di funzionamento, il LED di colore Verde inizierà a lampeggiare per 20 secondi indicando di eseguire la pulizia dei filtri. Per eseguire il reset dei filtri, a cappa spenta, premere per 3 secondi il tasto "P0" durante il lampeggio del led.

#### **Segnalazione pulizia filtri long-life o ceramici**

Dopo 120 ore di funzionamento, il LED di colore Rosso inizierà a lampeggiare per 20 secondi indicando di eseguire la pulizia dei filtri. Per eseguire il reset dei filtri, a cappa spenta, premere per 3 secondi il tasto "P0" durante il lampeggio del led.

Ogni volta che viene premuto un tasto del telecomando la cappa emetterà un segnale acustico per confermare la ricezione del segnale.

**LA DITTA PRODUTTRICE non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni provocati da un'installazione o un utilizzo improprio di questo apparecchio.**

## **SAFETY WARNING**

- This appliance has been designed for domestic use in the household environment. Never use the appliance for professional or industrial use.
- This appliance can be operated by children over the age of 8 and by people with impaired physical, sensorial and mental faculties or without the necessary experience and competence only if properly supervised and if they had been duly provided with the necessary instructions concerning the safe use of the appliance and informed of the potential associated risks and warnings.
- Children shall not be allowed to play with the appliance.
- Safety and warning instructions specified in the user manual shall be strictly followed.
- Caution: Failure to use screws and fixing devices according to instructions specified in this manual, may result in electrical risk
- The appliance shall not be used by persons ( children included) with impaired physical, sensorial and mental faculties or without the necessary experience and competence unless they have been properly supervised and instructed.
- Children shall not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning the appliance carefully after each use is very important, as failure to perform regular cleaning may result in fire risk.
- Make sure all of the appliance components are not damaged. In such a case, do not carry out installation and contact a qualified technical assistance center.
- Qualified installers shall make any necessary carpentry and installation works in full compliance with directives in force.
- Do not connect the appliance to the electrical network during installation.
- Disconnect the appliance from power supply before carrying out any cleaning or maintenance operation.

## **WARNINGS FOR ELECTRICAL CONNECTION**

- Electrical connections shall be approved by a qualified electrician before using the appliance. Electrical connection shall be performed by just one qualified electrician, who will be responsible for proper electrical connection of the appliance to power supply. Before connecting the appliance to the electrical network, check if voltage, frequency and power

values specified in the rating label of the appliance are compatible with home power supply and socket.

- The power cord shall be connected to an omnipolar magneto-thermal breaker with a switch-contact gap of at least 3 mm.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- In case the power cord is damaged, it shall be replaced either by the manufacturer or the technical assistance service or by specialized personnel.
- The power cord shall not enter into contact with surfaces whose temperature exceeds 50° C once the appliance has been installed.

## **WARNINGS FOR OPERATION**

- Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances powered by energy other than electricity, are used simultaneously (this is not applicable in case of hoods working in the recirculation mode).
- Comply with any local standard in force on air exhaust operations.
- If the appliance is used in the recirculation mode, make sure the exhaust dust is in good conditions in case it was not used for long.
- It is not allowed to cook food over open flames (flambé) under the hood.
- Never leave pots unattended when the hob is on : oil contained in the pot might overheat and burn. Fire risk is quite higher when oil is used.
- Grease filters proper maintenance and accurate cleaning are extremely important.
- Clean the hood and the other surfaces regularly in order to avoid any fire risk.
- CAUTION: when the hob is on, accessible parts of the hood might become hot.
- Connection of the exhaust device to exhaust ducts or channels and pipes for room ventilation is not allowed.
- Extracted air shall not be conveyed into a hot air circulation duct.
- Air shall not be discharged into a chimney flue used for fumes from household appliances powered by gas or other fuels (this is not applicable in case of hoods working in the recirculation mode)
- Adequately ventilate the room when a cooker hood and other appliances powered by energy other than electricity, are used simultaneously.
- Maximum negative pressure in the room shall not exceed 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- The room where the hood is being installed shall be provided with an air



- intake whose capacity shall be greater than the hood exhaust device one.
- It is strictly forbidden to place the limbs or any other part of the human body, as well as cooking objects or other objects, near the extractable unit of the hood (if your appliance is equipped with it ).

*Dear Customer,*  
thank you for choosing us!

Congratulations for having purchased your new kitchen hood.

In order to use the appliance safely and to better know all of its features and performances:

- Read this instructions manual carefully before installing and switching the appliance on.
- Special attention shall be paid to safety warnings!
- The appliance shall only be used according to instructions given in this user manual.
- Keep this instruction manual for further reference.
- In case the appliance is given to third party, the instructions manual shall also be given.

### **GENERAL INFORMATION**

When exchanging information with the appliance MANUFACTURER, please refer to the serial number and identification data specified in the rating label.

This appliance has been designed, tested and manufactured in full compliance with any relevant standards on:

- Safety: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
  - Performance: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Recommendations for proper use of the appliance aimed at reducing environmental impact: when you start cooking, switch the hood on at minimum speed and switch it off only few minutes after you finished cooking. Increase the hood speed only in case of large amounts of vapours and fumes, and use the booster function only when absolutely necessary. Clean the grease filter only when necessary, in order to keep its efficiency over time. Use a piping system having the maximum diameter specified in this manual, in order to increase efficiency and reduce noise levels.



The symbol on the appliance or on its documentation indicates that this product shall not be treated as household waste, but it shall be handed over to a specific collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Proper disposal of this appliance will help reduce raw materials consumption and environmental pollution.

For more detailed information about recycling of this appliance, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.

### **Spare Parts**

Use original spare parts only.

Replace components before they are worn out. Perform regular maintenance checks, as detailed in the "MAINTENANCE" section.

### **Warranty**

In order to enjoy the MANUFACTURER'S warranty, users shall strictly follow all the instructions specified in this manual, in particular they shall:

- use the hood only for its intended purposes;
- perform continuous and scrupulous maintenance operations
- allow the use of the hood only to persons with proven skills and know-how.

Failure to comply with the instructions contained in this manual will immediately void the manufacturer's warranty.

### **INSTALLATION INSTRUCTIONS**

- Installation and electrical connection operations shall be performed according to these instructions and by qualified and specialized personnel.
- Wear protective gloves before and during installation.
- Check that no accessory material provided with the appliance (manuals, accessories, etc) is placed inside the hood: in such a case remove and keep them.
- Figures shown in this installation manual might also refer to different aesthetics of the appliance: in any case use, installation and maintenance instructions remains the same.

#### **SAFETY MINIMUM DISTANCE x (\*) (fig. 3 – 6 - 7)**

The minimum installation distance between the lowest part of the range hood and the hob shall be not less than **550 mm** from electric hobs and **650 mm** from gas hobs.

If minimum distances specified in the hob installation manual are higher, then the appliance shall be installed taking these greatest distances into account.

#### **Wall installation:**

To install the appliance, use expansion anchors and screws which are suitable for your type of wall (reinforced concrete, plasterboard, etc.)

- This wall-mounted hood can work both in the **SUCTIONING mode**, with fumes exhausted outside and the **RECIRCULATION mode**, with fumes internal recycling.

#### **RECIRCULATION mode (fig. 1 - 19 - 20)**

Caution! Charcoal filters shall be ordered at your retailer's.

### **MAINTENANCE**

**CAUTION!** Disconnect the hood from power supply before carrying out any cleaning or maintenance operation, by removing the power cord or disconnecting the main power switch.

#### **Cleaning**

The appliance shall be cleaned quite often, both internally and externally, using a cloth dampened with tepid water and a non-abrasive, neutral liquid detergents.

#### **Metal grease filters (fig. 5 - 17)**

They capture grease particles from cooking fumes and protect the motor, therefore they can obstruct at various times depending on the use of the appliance. These filters can be washed in the dishwasher, with short washing cycles at low temperature, maximum every two months in order to prevent fire risk. Filters may change in color after several washings: this will not entitle users to claim for replacement.

#### **Condensate collection trays (fig. 4 - 18)**

They have the task of collecting the condensate that forms on the filters and drains from them. They must be periodically emptied and dried. The trays are dishwasher safe with short wash cycles and at low temperatures.

#### **Charcoal filters**

They capture odors and purify the air which is then re-conveyed into the room.

- Charcoal filters are neither washable nor renewable and shall be replaced every 4 months. Charcoal filters saturation depends on how much you use your hood. To replace charcoal filters, open the panel, remove the metal grease filter and then remove the charcoal filters. (fig. 19 –20)

- Renewable charcoal filters can be washed in the dishwasher at a maximum temperature of 65° (complete washing cycle without dishware) or hand-washed using non-abrasive neutral detergents. Remove excess water having care not to damage the filter, place it in the oven for 10 minutes at 100°C in order to dry it.

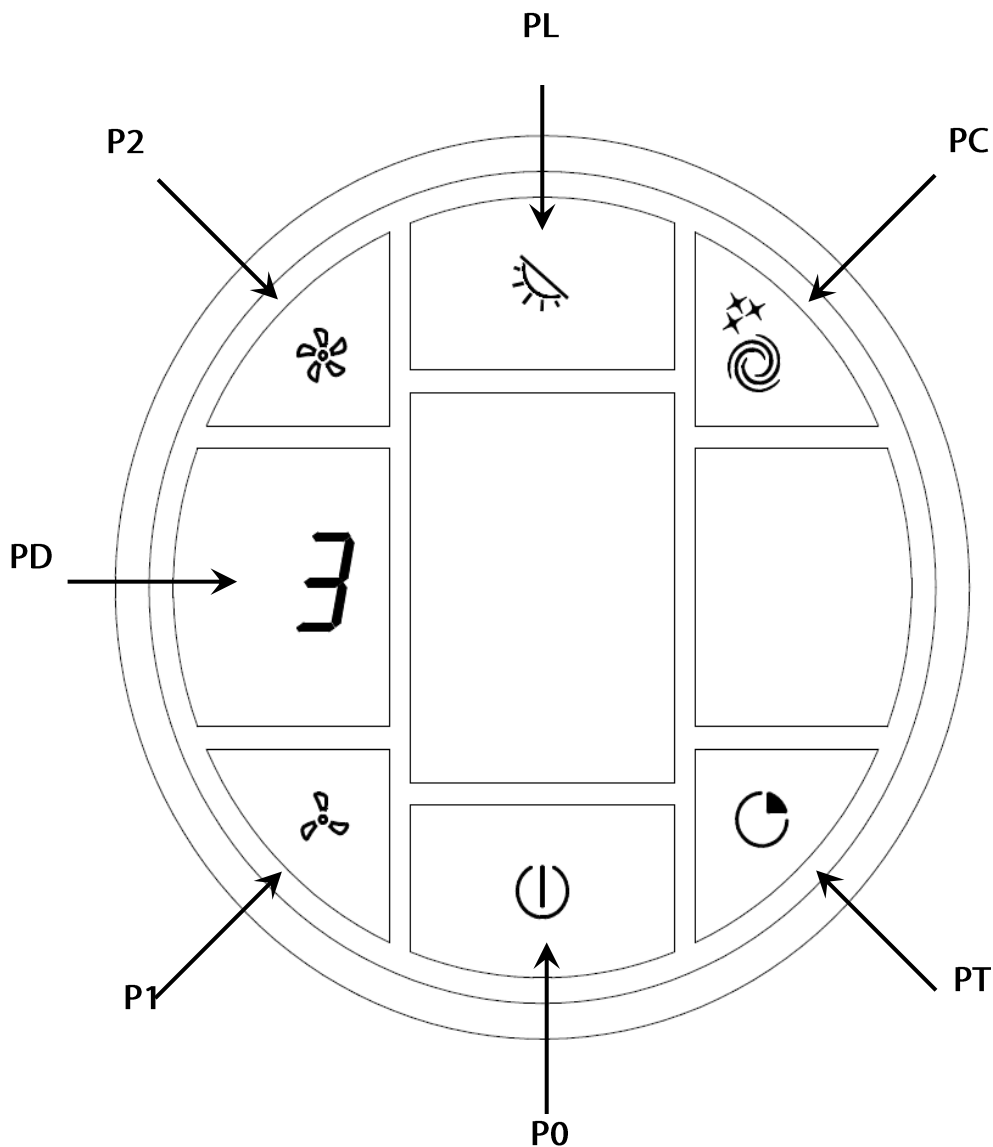
Replace the pad every 3 years or every time the cloth is damaged. (fig. 19 – 20)

#### **Lighting**

The hood is equipped with a LED technology-based lighting system whose main features are high efficiency, low consumption and very long life-time under normal use conditions.

Contact the technical assistance service to replace lighting.

## CONTROL INSTRUCTION



The remote control will arrive already programmed with the hood, if for any reason the remote control loses communication with the hood, perform the following procedure:

- Disconnect the hood from the power supply;
- Wait a few seconds and restore the power and within 10 seconds press the "P1" and "PT" buttons at the same time for about 3 seconds.

The remote control will be operational again.

## FUNCTIONS

**P0**: MOTOR ON / OFF key.

If selected with the engine off, the display shows a zero "0" for about 1 second.

**P1**: key to decrease the motor speed, if the hood is in 1st speed it switches off the motor.

**P2**: key to increase the motor speed, if the hood is off it switches on the 1st speed, pressing a second time activates the 2nd speed, pressing a third time activates the 3rd speed, pressing a fourth time activates the 4th speed, pressing a fifth time activates the 5th speed (1st speed intensive) (\*\*), pressing a sixth time activates the 6th speed (2nd speed intensive) (\*\*).

The numbers of the selected speeds appear on the display ("1", "2", "3", "4", "5", "6").

(\*\*) Intensive speeds: the duration of the intensive speeds is 6 minutes after which the electronics automatically return to 4th speed.

**PL:** LIGHTS ON / OFF key

**Light intensity:** by pressing the "PL" button for a long time with the lights on, the intensity of the light will begin to decrease until it reaches the minimum value; releasing the button interrupts the descent of the light intensity. Once the minimum value is reached and by pressing the "PL" key again for a long time, the light intensity will begin to increase until it reaches the maximum value; if released, it stops at the brightness reached.

**Color temperature:** with the hood off and the lights off, press and hold the "PL" button until the LED on the hood comes on to enter the dynamic light menu. With single presses of the "PL" key you will have the variation of the color tone of the light from 2700 ° K to 4000 ° K in 10 steps. Once the desired tone has been reached, you will have to wait 10 seconds, the LED on the hood will stop flashing and the function will be memorized.

**PC:** ON / OFF CLEAN AIR key (a "C" appears on the display) when this function is activated, the motor is set at maximum speed for about 6 minutes, at the end of the 6 minutes the motor will switch off automatically.

To deactivate this function, press the "PC" key or the "P0" key.

Note: this function can only be activated with the hood on and has priority over all the other active motor functions.

**PT:** TIMER button (a "T" appears on the display)

The timer performs a 15-minute countdown and can only be activated with the engine running.

The duration of 15 minutes does not change even if the speeds are changed during the countdown.

At the end of the 15 minutes the engine stops.

**PD:** Display

**Buzzer activation / deactivation:** by default the hood is supplied with the buzzer active, if you want to deactivate, with the hood off, turn on the lights by pressing the "PL" key, then press and hold the "PT" and "P1" keys until the switching on of the hood led without acoustic signal. If you want to reactivate, repeat the operation described above, the LED will light up and the acoustic signal will be emitted to confirm.

**Fresh Air Activation / Deactivation:** pressing the "PC" button for a long time with the hood off. This function allows the engine to be switched on at 1st speed for 10 minutes followed by 50 minutes of stand-by. This option remains active during a period of 24 hours. To deactivate the Fresh Air function, press the "PC" or "P0" key again. While the function is active, both with the engine running and in stand-by, the hood LED will flash every 5 seconds.

Note: To save battery power, the display remains active for about 4 seconds, after which it turns off, to view the active functions select any key and the display is reactivated.

## HOOD LED INDICATION

In the hood body there is a LED that indicates the operating status of the motor running at speed according to these criteria:

Engine OFF: LED off;

1st speed motor Blue LED color;

2nd speed motor Green LED color;

3rd speed motor Yellow LED color;

4th speed motor Red LED color;

5th Speed Motor (Intensive) Magenta LED color (Flashes intermittently for 1 second for 6 minutes and then returns to 4th speed).

6th Speed Motor (Intensive) Pink LED color (Flashes intermittently for 1 second for 6 minutes and then returns to 4th speed).

By activating the timer, the corresponding color LED, depending on the set speed, flashes intermittently for 1 second, at the end of 15 minutes, in non-intensive speeds, the engine turns off and not the lighting. As for the intensive speeds, when the timer is activated, it remains at the set speed for the first 6 minutes and then ends the remaining 9 minutes at the 4th speed.

In the Clean Air function, the light blue LED remains steady, the motor switches to 6th speed and after 6 minutes the motor and not the lighting switches off.

In the Fresh Air function, the Blue LED flashes intermittently for 5 seconds, with the hood off, the engine starts at 1st speed for 10 minutes and then remains off for 50 minutes and so on until the function is switched off.

#### **Metal grease filter cleaning signal**

After 30 hours of operation, the Green LED will start flashing for 20 seconds indicating to clean the filters. To reset the filters, with the hood off, press the "P0" key for 3 seconds while the LED is flashing.

#### **Long-life or ceramic filter cleaning signal**

After 120 hours of operation, the Red LED will start flashing for 20 seconds indicating to clean the filters. To reset the filters, with the hood off, press the "P0" key for 3 seconds while the LED is flashing.

Each time a button on the remote control is pressed, the hood will emit an acoustic signal to confirm the reception of the signal.

**THE MANUFACTURER declines all liabilities for any damages resulting from incorrect installation or misuse of this appliance.**

## SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im privaten Haushalt und nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät kann von Kindern über acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden, über die sichere Bedienung des Geräts unterrichtet wurden und die Gefahren und Sicherheitshinweise verstehen. Die Sicherheits- und Vorsichtshinweise in dieser Bedienungsanleitung müssen befolgt werden.
- **Achtung:** Die mangelhafte Verwendung von Schrauben oder Befestigungsvorrichtungen gemäß dieser Anleitung kann zu elektrischen Gefahren führen.
- Das Gerät darf nicht ohne Aufsicht oder Anleitung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Es ist wichtig, nach jedem Gebrauch eine angemessene Reinigung des Produkts vorzunehmen, da durch mangelhafte Reinigung Brandgefahr entstehen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass keine Bestandteile des Geräts beschädigt sind. Fahren Sie in einem solchen Fall nicht mit der Montage fort und wenden Sie sich an eine qualifizierte Kundendienststelle.
- Ein qualifizierter Monteur muss alle notwendigen Schreiner- und Montagearbeiten unter Einhaltung der geltenden Vorschriften durchführen.
- Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an das Stromnetz an.
- Trennen Sie vor jedem Reinigungs- oder Wartungsvorgang das Gerät vom Stromnetz.

## HINWEISE ZUM STROMANSCHLUSS

- Die elektrischen Anschlüsse müssen für das verwendete System von einer qualifizierten Elektrofachkraft vor der Benutzung abgenommen werden. Der Stromanschluss darf nur von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden, die für den korrekten elektrischen Anschluss des

Produkts an das Stromnetz haftet. Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz: überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werte für Spannung, Frequenz und Stromstärke mit Stromnetz und Steckdose übereinstimmen.

- Das Stromkabel muss an eine allpolige Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm angeschlossen werden.
- Trennmittel müssen in Übereinstimmung mit den Verdrahtungsregeln in die feste Verdrahtung eingebaut werden.
- Ein schadhaftes Stromkabel muss vom Hersteller, dem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal ersetzt werden.
- Nach der Montage des Produkts darf das Stromkabel nicht mit Oberflächen mit einer Temperatur von über 50° C in Kontakt kommen.

### **HINWEISE ZUM BETRIEB**

- Wenn die Haube gleichzeitig mit Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden, benutzt wird, muss der Raum über ausreichende Belüftung verfügen (dieser Hinweis gilt nicht für Hauben mit Umluftbetrieb).
- Halten Sie alle lokalen Vorschriften hinsichtlich Luftableitung ein.
- Bei Benutzung des Produkts im Umluftmodus überprüfen Sie den guten Zustand des Abluftkanals, falls dieser lange Zeit nicht verwendet wurde.
- Das Flambieren von Speisen unter der Haube ist verboten.
- Lassen Sie den Kochtopf nie unbeaufsichtigt, wenn das Kochfeld in Betrieb ist: Öl im Topf kann überhitzen und Feuer fangen. Bei Verwendung von Öl besteht erhöhte Brandgefahr.
- Eine korrekte Wartung und Reinigung der Fettfilter ist wichtig.
- Zur Vermeidung von Brandgefahr müssen die Haube und die übrigen Oberflächen häufig gereinigt werden.
- **ACHTUNG:** wenn das Kochfeld in Betrieb ist, können die zugänglichen Teile der Haube heiß werden.
- Das Abluftrohr darf nicht an Abluftrohre oder -kanäle und Kamine zur Belüftung der Räume angeschlossen werden.
- Die abgeleitete Luft darf nicht in ein Rohr, in dem heiße Luft zirkuliert, geleitet werden.
- Die Luft darf nicht in einen Kamin abgeleitet werden, der für das Ableiten von Rauch von Elektrogeräten, die mit Gas oder andere Brennstoffen betrieben werden, verwendet wird (dieser Hinweis gilt nicht für Hauben

mit Umluftbetrieb).

- Stellen Sie eine korrekte Belüftung des Raumes sicher, wenn die Haube und andere nicht mit Strom betriebenen Geräte gleichzeitig verwendet werden.
- Der maximale Unterdruck darf nicht mehr als 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar) betragen.
- Der Aufstellraum der Haube muss über einen Frischluftzugang verfügen, der stärker ist als das Abluftrohr der Haube.
- Es ist streng verboten, Gliedmaßen oder andere menschliche Körperteile, Kochzubehör oder andere Gegenstände in die Nähe des ausfahrbaren Teils der Haube zu bringen (falls in der Produktversion vorhanden).

*Sehr geehrter Kunde*

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf ihrer neuen Dunstabzugshaube.

Für einen sicheren Betrieb des Produkts und zum Kennenlernen aller Merkmale und Leistungen:

- Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch.
- Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise!
- Ausschließlich die in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung des Geräts ist zulässig.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.
- Bei Weitergabe des Geräts an Dritte geben Sie auch die Bedienungsanleitung weiter.

#### **ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Im Fall eines Informationsaustauschs mit dem Hersteller des Geräts geben Sie Seriennummer und Produktdaten auf dem Typenschild des Geräts an.

Dieses Gerät wurde unter Beachtung der Vorschriften zu:

- Sicherheit: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
  - Leistung: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

entworfen, getestet und hergestellt

Anregungen zu einer korrekten Verwendung mit dem Ziel, die Umweltbelastung zu verringern: stellen Sie zu Beginn des Kochvorgangs die Haube auf niedrigste Stufe und lassen Sie sie auch nach Ende des Kochvorgangs noch für einige Minuten laufen. Erhöhen Sie die Stufe nur im Fall großer Mengen von Dunst und Rauch und benutzen Sie die Booster-Funktion nur in extremen Fällen. Zur Erhaltung der vollen Leistungsfähigkeit des Fettfilters reinigen Sie diesen wenn nötig. Zur Optimierung der Leistungskraft und zur Geräuschminimierung verwenden Sie den für die Gebläseeinheit maximalen Durchmesser wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben."



Das Symbol auf Produkt oder Transportpapieren besagt, dass dieses Gerät nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf, sondern bei einer Sondermülldeponie für das Recycling elektrischer oder elektronischer Geräte abgegeben werden muss. Die korrekte Entsorgung trägt dazu bei, den Rohstoffverbrauch und die Umweltbelastung zu verringern. Für weitere Informationen zu Wiederverwertung und Recycling dieses Produkts wenden Sie sich an die zuständige örtliche Behörde, die Hausmüllsammelstelle oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Ersatzteile



Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

Warten Sie nicht, bis die Bestandteile durch Gebrauch verschleißt sind, bis Sie diese austauschen. Führen Sie bei der Wartung regelmäßige Kontrollen durch, wie im Kapitel „WARTUNG“ angegeben.

### **Garantie**

Der Kunde muss zur Inanspruchnahme der Garantie des Herstellers die in dieser Bedienungsanleitung angeführten Vorschriften genauestens beachten, im besonderen:

- Betrieb stets im Rahmen des Nutzungsbereich der Haube;
- regelmäßige und sorgfältige Wartung;
- Verwendung der Haube ausschließlich von Personen mit erwiesener Fähigkeit und Kenntnis.

Die Nichtbeachtung der Vorschriften in dieser Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Erlöschen der Garantie.

## **MONTAGEANLEITUNG**

- **Montagearbeiten und Stromanschluss müssen unter Beachtung dieser Anleitung und von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.**
- **Vor Beginn und für die gesamte Dauer der Montage sind Schutzhandschuhe zu tragen.**
- **Überprüfen Sie, dass sich im Inneren der Haube keine mitgelieferten Materialien (Anleitungen, Zubehör usw.) befinden, entfernen Sie diese eventuell und bewahren Sie sie auf.**
- **Die Abbildungen in dieser Anleitung können vom Aussehen dieses Produkts abweichen, die Anleitungen zu Montage, Verwendung und Wartung sind dieselben.**

### **MINDESTSICHERHEITABSTAND BEI DER MONTAGE x (\*) (Abb. 3 – 6 - 7)**

Der Abstand zwischen elektrischem Kochfeld und Unterkante der Haube muss mindestens **550 mm** betragen, während der zwischen Gaskochfeld und Unterkante der Haube mindestens **650 mm** betragen muss.

Wenn die in der Bedienungsanleitung des Kochfelds angegebenen Mindestabstände größer sind, muss das Produkt unter Einhaltung der größeren Abstände eingebaut werden

### **Befestigung an der Wand:**

Verwenden Sie für die Montage je nach Mauertyp (Stahlbeton, Gipskarton usw.) geeignete Dübel und Schrauben.

- Diese Haube ist für die Wandmontage in **ABLUF**T-Betrieb für die Dunstableitung nach außen und in **UMLUF**T-Betrieb mit interner Luftzirkulation vorgesehen.

### **UMLUF**T-Betrieb (Abb. 1 - 19 - 20)

Achtung, die Antigeruchsfilter müssen bei Ihrem Händler bestellt werden.

## **WARTUNG**

**ACHTUNG!** Trennen Sie die Haube vor jedem Reinigungs- oder Wartungsvorgang durch Ziehen des Netzkabels oder durch Abschalten des Hauptstromschalters von der Stromversorgung.

### **Reinigung**

Das Produkt muss sowohl innen als auch außen unter Verwendung eines mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuchs und eines neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmittels häufig gereinigt werden.

### **Der Metall-Fettfilter (Abb. 5 - 17)**

Er hat die Aufgabe, die Fettpartikel der Kochdünste aufzunehmen und den Absaugmotor zu schützen, daher verschmutzt er nach unterschiedlichen Zeiträumen, je nach Verwendung des Geräts. Die Filter sind im Geschirrspüler mit Kurzwaschprogrammen und bei niedrigen Temperaturen waschbar, maximal ungefähr alle 2 Monate zur Vermeidung von Brandgefahr. Nach einigen Waschdurchgängen kann sich der Filter verfärben, diese Tatsache gilt nicht als Reklamationsgrund für einen eventuellen Austausch.

### **Kondensatsammelschalen (Abb. 4 - 18)**

Sie haben die Aufgabe, das Kondensat zu sammeln, das sich auf den Filtern bildet und von diesen abfließt. Sie müssen regelmäßig geleert und getrocknet werden. Die Tablettts sind spülmaschinenfest mit kurzen

Waschzyklen und niedrigen Temperaturen.

### **Die Aktivkohle-Filter**

Sie haben die Aufgabe, Gerüche aufzunehmen und die Luft zu reinigen, die wieder in den Raum abgegeben wird.

- Die Aktivkohle-Filter sind weder wasch- noch erneuerbar und müssen ca. alle 4 Monate ausgetauscht werden. Die Sättigung der Aktivkohle ist abhängig von der mehr oder weniger intensiven Verwendung des Geräts. Für des Austausch öffnen Sie die Abdeckung und entfernen den Metall-Fettfilter und die Fettfilter. (Abb. 19 – 20)

- Erneuerbare Aktivkohle-Filter sind im Geschirrspüler bei einer Höchsttemperatur von 65° (Komplettwaschgang ohne Geschirr) oder von Hand mit neutralen, nicht scheuernden Reinigungsmitteln waschbar. Entfernen Sie überschüssiges Wasser ohne den Filter zu beschädigen und legen Sie ihn für 10 Minuten bei 100°C in den Backofen, um ihn vollständig zu trocknen.

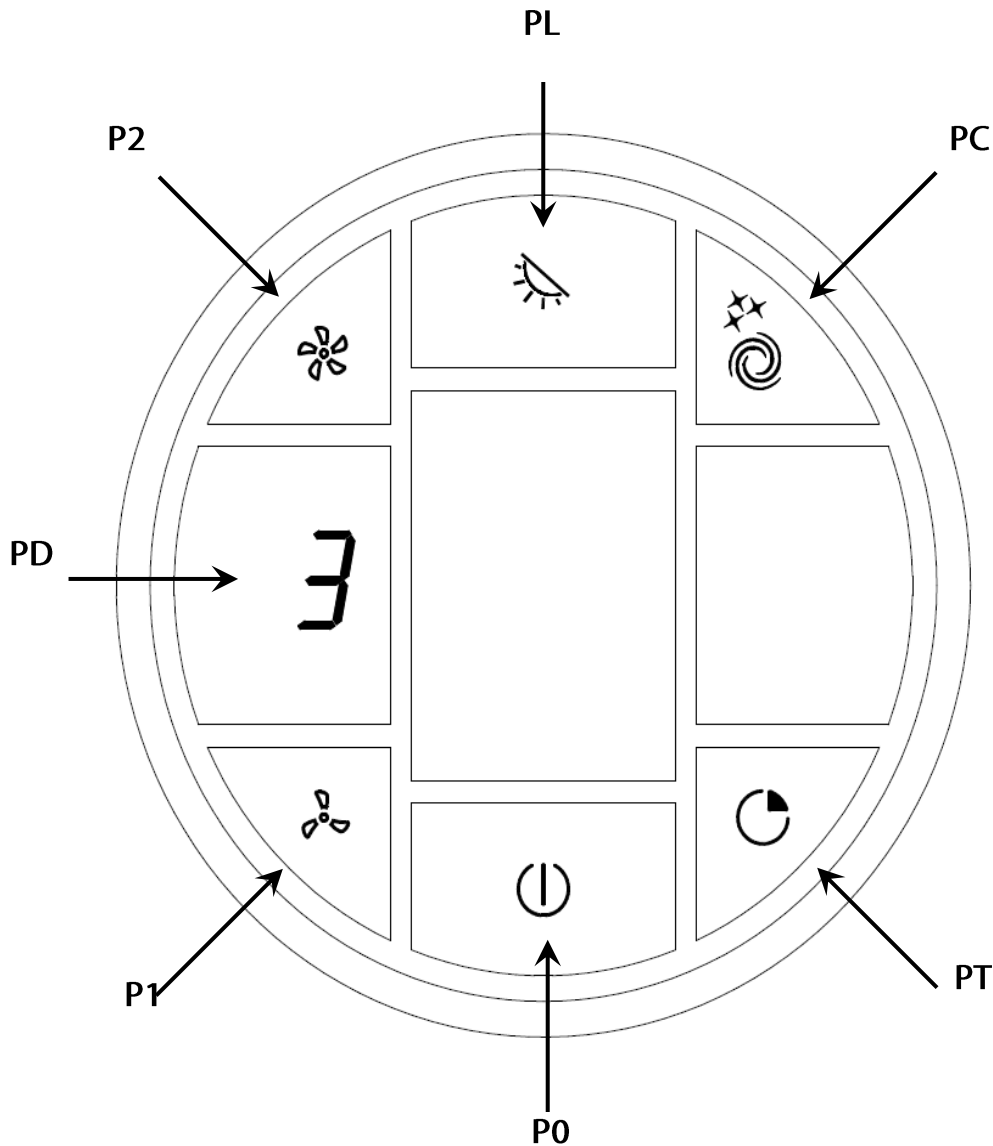
Tauschen Sie die Filter-Füllung alle 3 Jahre aus oder jedes Mal, wenn das Füllung Verschleißzeichen aufweist. (Abb. 19 – 20)

### **Beleuchtung**

Die Haube ist mit einer auf LED-Technologie basierenden Beleuchtung mit hoher Leistungsstärke, niedrigem Verbrauch und bei normalen Betriebsbedingungen sehr langer Lebensdauer ausgestattet.

Für den Austausch wenden Sie sich an den Kundendienst.

## KONTROLLANLEITUNG



Die Fernbedienung wird bereits mit der Dunstabzugshaube programmiert ankommen. Falls die Fernbedienung aus irgendeinem Grund die Kommunikation mit der Dunstabzugshaube verliert, gehen Sie wie folgt vor:

- Trennen Sie die Haube von der Stromversorgung;
  - Warten Sie einige Sekunden und stellen Sie die Stromversorgung wieder her und drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die Tasten „P1“ und „P2“ gleichzeitig für etwa 3 Sekunden.
- Die Fernbedienung ist wieder betriebsbereit.

### FUNKTIONEN

**P0:** MOTOR EIN / AUS-Taste.

Bei Auswahl bei ausgeschaltetem Motor zeigt das Display etwa 1 Sekunde lang eine Null „0“ an.

**P1:** Taste zum Verringern der Motordrehzahl, wenn sich die Haube in der 1. Geschwindigkeit befindet, schaltet sie den Motor aus.

**P2:** Taste zum Erhöhen der Motorgeschwindigkeit, bei ausgeschalteter Haube schaltet sie die 1. Geschwindigkeit ein, ein zweites Drücken aktiviert die 2. Geschwindigkeit, ein drittes Drücken aktiviert die 3. Geschwindigkeit, ein viertes Drücken aktiviert die 4. Geschwindigkeit, Drücken von a ein fünftes Mal aktiviert die 5. Stufe (1. Stufe intensiv (\*\*)), ein sechstes Drücken aktiviert die 6. Stufe (2. Stufe intensiv (\*\*)).

Auf dem Display erscheinen die Nummern der gewählten Geschwindigkeiten („1“, „2“, „3“, „4“, „5“, „6“).

(\*\*) Intensivgeschwindigkeiten: Die Dauer der Intensivgeschwindigkeiten beträgt 6 Minuten, danach kehrt die Elektronik automatisch in die 4. Geschwindigkeit zurück.

**PL:** LIGHTS ON / OFF-Taste

**Lichtintensität:** Durch langes Drücken der Taste "PL" bei eingeschaltetem Licht beginnt die Intensität des Lichts zu sinken, bis der Mindestwert erreicht ist; das Loslassen der Taste unterbricht das Absenken der Lichtintensität. Nach Erreichen des Minimalwertes und erneutem langem Drücken der Taste "PL" beginnt die Lichtintensität zu steigen, bis der Maximalwert erreicht ist; beim Loslassen stoppt sie bei der erreichten Helligkeit.

**Farbtemperatur:** Halten Sie bei ausgeschalteter Motorhaube und ausgeschaltetem Licht die Taste "PL" gedrückt, bis die LED an der Motorhaube aufleuchtet, um das Menü für dynamisches Licht aufzurufen. Durch einmaliges Drücken der Taste „PL“ haben Sie die Variation des Farbtons des Lichts von 2700 ° K bis 4000 ° K in 10 Schritten. Sobald der gewünschte Ton erreicht ist, müssen Sie 10 Sekunden warten, die LED an der Haube hört auf zu blinken und die Funktion wird gespeichert.

**PC:** Taste ON / OFF CLEAN AIR (ein „C“ erscheint auf dem Display) Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird der Motor für ca. 6 Minuten auf Höchstgeschwindigkeit eingestellt, nach Ablauf der 6 Minuten schaltet sich der Motor automatisch ab.

Um diese Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste „PC“ oder die Taste „P0“.

Hinweis: Diese Funktion kann nur bei aufgesetzter Haube aktiviert werden und hat Vorrang vor allen anderen aktiven Motorfunktionen.

**PT:** TIMER-Taste (ein „T“ erscheint im Display)

Der Timer führt einen 15-minütigen Countdown durch und kann nur bei laufendem Motor aktiviert werden. Die Dauer von 15 Minuten ändert sich auch dann nicht, wenn die Geschwindigkeiten während des Countdowns geändert werden. Nach Ablauf der 15 Minuten stoppt der Motor.

**PD:** Anzeige

**Aktivierung/Deaktivierung des Summers:** Standardmäßig wird die Dunstabzugshaube mit aktivem Summer geliefert. Wenn Sie bei ausgeschalteter Dunstabzugshaube deaktivieren möchten, schalten Sie das Licht ein, indem Sie die Taste "PL" drücken, dann drücken und halten Sie "PT" und "P1 "-Tasten bis zum Einschalten der Haube ohne akustisches Signal geführt. Wenn Sie wieder aktivieren möchten, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang, die LED leuchtet und zur Bestätigung ertönt ein akustisches Signal.

**Frischlufaktivering/Deaktivierung:** langes Drücken der „PC“-Taste bei abgenommener Haube. Mit dieser Funktion kann der Motor 10 Minuten lang in der 1. Geschwindigkeit eingeschaltet werden, gefolgt von 50 Minuten Stand-by. Diese Option bleibt während eines Zeitraums von 24 Stunden aktiv. Um die Frischluffunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut die Taste „PC“ oder „P0“. Während die Funktion aktiv ist, sowohl bei laufendem Motor als auch im Stand-by, blinkt die Motorhauben-LED alle 5 Sekunden.

Hinweis: Um Batteriestrom zu sparen, bleibt das Display etwa 4 Sekunden lang aktiv, danach schaltet es sich aus, um die aktiven Funktionen anzuzeigen, wählen Sie eine beliebige Taste und das Display wird wieder aktiviert.

### HAUBEN-LED-ANZEIGE

Im Haubenkörper befindet sich eine LED, die den Betriebszustand des auf Drehzahl laufenden Motors nach folgenden Kriterien anzeigt:

Motor AUS: LED aus;

Motor 1. Geschwindigkeit Blaue LED-Farbe;

2. Geschwindigkeitsmotor Grüne LED-Farbe;

3. Geschwindigkeitsmotor Gelbe LED-Farbe;

Motor der 4. Geschwindigkeit Rote LED-Farbe;

5. Geschwindigkeitsmotor (intensiv) Magenta LED-Farbe (blinkt intermittierend für 1 Sekunde für 6 Minuten und kehrt dann zur 4. Geschwindigkeit zurück).

6. Geschwindigkeitsmotor (intensiv) Rosa LED-Farbe (blinkt intermittierend für 1 Sekunde für 6 Minuten und kehrt dann zur 4. Geschwindigkeit zurück).

Durch Aktivieren des Timers blinkt die entsprechende Farb-LED je nach eingestellter Geschwindigkeit intermittierend für 1 Sekunde, nach Ablauf von 15 Minuten, in nicht intensiven Geschwindigkeiten schaltet sich der Motor aus und nicht die Beleuchtung. Bei den intensiven Geschwindigkeiten bleibt der Timer bei

Aktivierung die ersten 6 Minuten auf der eingestellten Geschwindigkeit und endet dann die restlichen 9 Minuten mit der 4. Geschwindigkeit.

In der Clean Air Funktion bleibt die hellblaue LED konstant, der Motor schaltet in die 6. Geschwindigkeit und nach 6 Minuten schaltet sich der Motor und nicht die Beleuchtung aus.

Bei der Frischluftfunktion blinkt die blaue LED intermittierend für 5 Sekunden, bei geschlossener Haube startet der Motor 10 Minuten lang mit 1. Geschwindigkeit und bleibt dann 50 Minuten lang aus usw. bis die Funktion ausgeschaltet wird.

#### **Reinigungssignal für Metallfettfilter**

Nach 30 Betriebsstunden beginnt die grüne LED 20 Sekunden lang zu blinken, um anzuzeigen, dass die Filter gereinigt werden müssen. Um die Filter zurückzusetzen, drücken Sie bei ausgeschalteter Haube die Taste „P0“ für 3 Sekunden, während die LED blinkt.

#### **Langlebiges oder Keramikfilter-Reinigungssignal**

Nach 120 Betriebsstunden beginnt die rote LED 20 Sekunden lang zu blinken, um anzuzeigen, dass die Filter gereinigt werden müssen. Um die Filter zurückzusetzen, drücken Sie bei ausgeschalteter Haube die Taste „P0“ 3 Sekunden lang, während die LED blinkt.

Jedes Mal, wenn eine Taste auf der Fernbedienung gedrückt wird, gibt die Haube ein akustisches Signal aus, um den Empfang des Signals zu bestätigen.

**DIE HERSTELLERFIRMA haftet nicht für eventuelle Schäden, die auf unsachgemäße Montage oder Verwendung zurückzuführen sind.**

## ADVERTENCIAS PARA LA SEGURIDAD

- El aparato está destinado a usarse exclusivamente para un uso doméstico y no para un uso profesional.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de edad no inferior a los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con experiencia y conocimientos insuficientes, siempre que estén atentamente vigiladas o instruidas sobre la manera de utilizar de forma segura el aparato o sean capaces de comprender los peligros y las advertencias. Es importante que se respeten las instrucciones de seguridad y las advertencias contenidas en el manual del usuario.
- Atención: la falta de instalación de tornillos o dispositivos de fijación de conformidad con estas instrucciones puede causar peligros eléctricos.
- El aparato no tiene que ser usado por personas (incluyendo niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimientos, excepto que no estén vigilados o instruidos.
- Los niños no tienen que jugar con el aparato.
- Es importante realizar una limpieza apropiada del producto después de su uso, ya que la falta de limpieza puede causar peligro de incendio.
- Garantizar que todos los componentes del aparato no estén dañados. De lo contrario no continuar con la instalación y contactar un centro de asistencia calificado.
- El instalador especializado tiene que realizar todos los trabajos necesarios de carpintería y montaje respetando las directivas existentes.
- Durante la instalación no conectar el aparato a la red eléctrica.
- Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación.

## ADVERTENCIAS PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Las conexiones eléctricas tienen que ser aprobadas para el sistema en uso por un electricista calificado antes del uso. La conexión eléctrica tiene que realizarse sólo por un electricista calificado que se asume la responsabilidad de la correcta instalación eléctrica del producto a la red de alimentación. Antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica: verificar que los valores de tensión, frecuencia y potencia eléctrica indicados en la etiqueta de datos del aparato sean compatibles con la alimentación eléctrica y enchufe.
- El cable de alimentación tiene que conectarse a un interruptor

magnetotérmico omnipolar con una distancia entre los contactos de al menos 3mm.

- Los medios para la desconexión deben incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.
- Si el cable de alimentación está dañado, tiene que ser cambiado por el productor, por el servicio de asistencia o por el personal especializado.
- Cuando el producto está instalado el cable de alimentación no tiene que estar al contacto con superficies con temperatura superior a 50°C.

## **ADVERTENCIAS PARA EL FUNCIONAMIENTO**

- Si la campana se utiliza al junto con otros aparatos que queman gas u otros combustibles, el local tiene que tener buena ventilación (tal advertencia no se aplica para campanas instaladas en versión filtrante)
- Respetar todas las normas locales sobre las operaciones de descargue del aire.
- Si el producto se utiliza en modalidad circulación, controlar que el conducto de descargue esté en buenas condiciones si éste estuvo sin ser utilizado por mucho tiempo.
- Está prohibido cocinar comidas flambeadas debajo de la campana.
- Cuando la encimera está en función no dejar nunca la olla sin supervisión: el aceite contenido en la olla puede calentarse y encenderse, cuando se usa aceite, el riesgo de incendios es más alto
- Es importante realizar un correcto mantenimiento y limpieza de los filtros antigrasa.
- Para evitar el peligro de incendio es necesario limpiar con frecuencia la campana y las demás superficies.
- **ATENCIÓN:** cuando la encimera está funcionando las partes accesibles de la campana pueden calentarse.
- Está prohibido conectar el descargue a conductos o canales de descargue y tubos para la ventilación de las habitaciones.
- El aire de evacuación no se debe canalizar en un conducto de circulación de aire caliente,
- El aire no se tiene que descargar en un conducto de ventilación usado para la evacuación de humos derivados de electrodomesticos que queman gas u otros combustibles (esta advertencia no se aplica a campanas instaladas en versión filtrante).
- Garantizar una correcta ventilación en la habitación si la campana y otros aparatos, no alimentados por electricidad se utilizan al mismo tiempo.

- La presión negativa máxima en la habitación no tiene que superar 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bar).
- La habitación en la que se debe colocar la campana tiene que tener una entrada de aire con un caudal mayor al de la campana.
- Está absolutamente prohibido colocar los brazos o cualquier otra parte del cuerpo humano, objetos para la cocción u otros objetos en la cercanía de la unidad extraíble de la campana (si presente en la versión del producto)
- Está absolutamente prohibido colocar los brazos o cualquier otra parte del cuerpo humano, objetos para la cocción u otros objetos en la cercanía de la unidad extraíble de la campana (si presente en la versión del producto)

*Querido Cliente*

¡Le agradecemos por su confianza!

Felicidades por la compra de esta nueva Campana.

Para un uso seguro del producto y para conocer todas las características y rendimientos:

- Leer con atención el presente manual de instrucciones de uso antes de la instalación y de la primera puesta en marcha.
- ¡Atención sobre todo a las normas pertinentes de seguridad!
- Está permitido usar el aparato sólo como se describe en este manual de instrucciones de uso.
- Guardar el manual de instrucciones.
- Si cedes el aparato a terceros, consigna también el manual de instrucciones.

#### **INFORMACIONES GENERALES**

En caso de intercambio de informaciones con el Constructor del aparato tomar el número serial y los datos de identificación puestos en la etiqueta de datos del producto.

Equipo proyectado, testado y realizado respetando las normas de:

- Seguridad: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31;
- Rendimiento: CEI/EN 61591; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.  
EMC: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Sugerencias para que sea usado correctamente reduciendo el impacto ambiental; cuando se empieza a cocinar, encender la campana en velocidad mínima, dejándola encendida por algunos minutos hasta después de haber terminado la cocción. Aumentar la velocidad sólo en caso de grandes cantidades de vapor y humo, utilizando la función booster solamente en casos extremos. Para mantener eficiente el filtro antigrasa, limpiarlo si fuese necesario. Para optimizar la eficiencia y minimizar los ruidos, utilizar el diámetro máximo del sistema de canalización indicado en este manual.



El símbolo en el producto o en su documentación adjunta indica que este producto no se puede tratar como desperdicio doméstico sino que debe entregarse al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. La correcta eliminación contribuye a reducir el consumo de materia prima y la contaminación ambiental. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

#### **Piezas de recambio**

Utilizar exclusivamente piezas de recambio originales.



No espere que los componentes se dañen por el uso antes de que sean cambiados. Siga los controles periódicos de mantenimiento como indicado en el capítulo "MANTENIMIENTO"

### **Garantía**

El usuario, para poder utilizar la garantía dada por el Constructor, debe observar escrupulosamente las prescripciones indicadas en este manual, y sobre todo:

- operar siempre dentro de los límites de uso de la campana;
- efectuar siempre un constante y diligente mantenimiento;
- autorizar al uso de la campana personas que tengan probada capacidad y actitud.
- El incumplimiento de las prescripciones contenidas en este manual implica la espiración de la garantía.

### **INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN**

- Las operaciones de montaje y conexión eléctrica tienen que ser realizadas según estas instrucciones y por personal profesional especializado.
- Antes de iniciar y durante toda la duración de la instalación usar guantes protectivos.
- Controlar que en el interior de la campana no se encuentren materiales complementarios (folletos, equipamientos etc..) eventualmente sacarlos y guardarlos.
- Los dibujos referidos en este manual pueden mostrar una estética diferente del producto, de todos modos las instrucciones para la instalación, uso y mantenimiento son las mismas.

### **DISTANCIA MÍNIMA DE SEGURIDAD DE INSTALACIÓN x (\*) (fig. 3 – 6 - 7)**

La distancia entre la encimera eléctrica y la parte más baja de la campana tiene que ser de mínimo 550mm, mientras que entre una encimera de gas y la parte más baja de la campana tiene que ser mínimo 650mm.

Si las distancias mínimas especificadas en el manual de instalación de la encimera son superiores, el producto debe instalarse tomando en consideración las distancias mayores.

### **Fijación en la pared:**

Para el montaje usar tacos de expansión y tornillos idóneos a la pared (hormigón armado, paneles de yeso etc.)

-Esta campana está predispuesta para instalarse en la pared en versión **EVACUACIÓN** al exterior, para evacuar humos hacia el exterior y con **RECIRCULACIÓN**, osea con recírculo de humos en el interior

### **Versión con RECIRCULACIÓN (fig. 1 - 19 - 20)**

Atención, los filtros anti olor tienen que solicitarse a su vendedor.

### **MANTENIMIENTO**

¡ATENCIÓN! Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, quitar la alimentación de la campana, sacando el cable o apagando el interruptor general de la casa.

#### **Limpieza**

El producto se tiene que limpiar con frecuencia sea por dentro que afuera usando un trapo húmedo con agua tibia y detergente líquido neutro no abrasivo.

### **El filtro anti grasa metálico (fig. 5 - 17)**

Su tarea es la de filtrar partículas grasas de humos de cocción y cuidar el motor del aspirador, por lo tanto se podría llenar en tiempos variables según el uso del aparato. Los filtros se pueden lavar en lavavajillas con ciclos de lavado cortos y a bajas temperaturas, al máximo cada dos meses más o menos para evitar riesgos de incendio. Después de algunos lavados el filtro podría cambiar de color, este hecho no da derecho a reclamaciones para obtener el cambio de los mismos.

### **Bandejas de recogida de condensados (fig. 4-18)**

Tienen la tarea de recolectar el condensado que se forma en los filtros y drena de ellos. Deben vaciarse y secarse periódicamente. Las bandejas son aptas para lavavajillas con ciclos cortos de lavado y a bajas temperaturas.

### **Los filtros de carbón activado**

Su tarea es la de retener los olores y depurar el aire que se repone en el ambiente.

- Los filtros de carbón activado no se lavan ni son renovables y tienen que ser cambiados cada 4 meses más o

menos. La saturación del carbón activado depende del uso más o menos intenso del aparato. Para cambiarlo, abrir el panel, sacar el filtro anti grasa metálico y quitar los filtros anti grasa. (fig. 19 – 20)

- Los filtros de carbón activado renovables pueden lavarse en lavavajillas a una temperatura máxima de 65° (ciclo de lavado completo sin vajillas) o a mano con detergentes neutros no abrasivos. Quitar el agua en exceso sin arruinar el filtro, colocarlo en el horno por 10 minutos a 100°C para secarlo definitivamente.

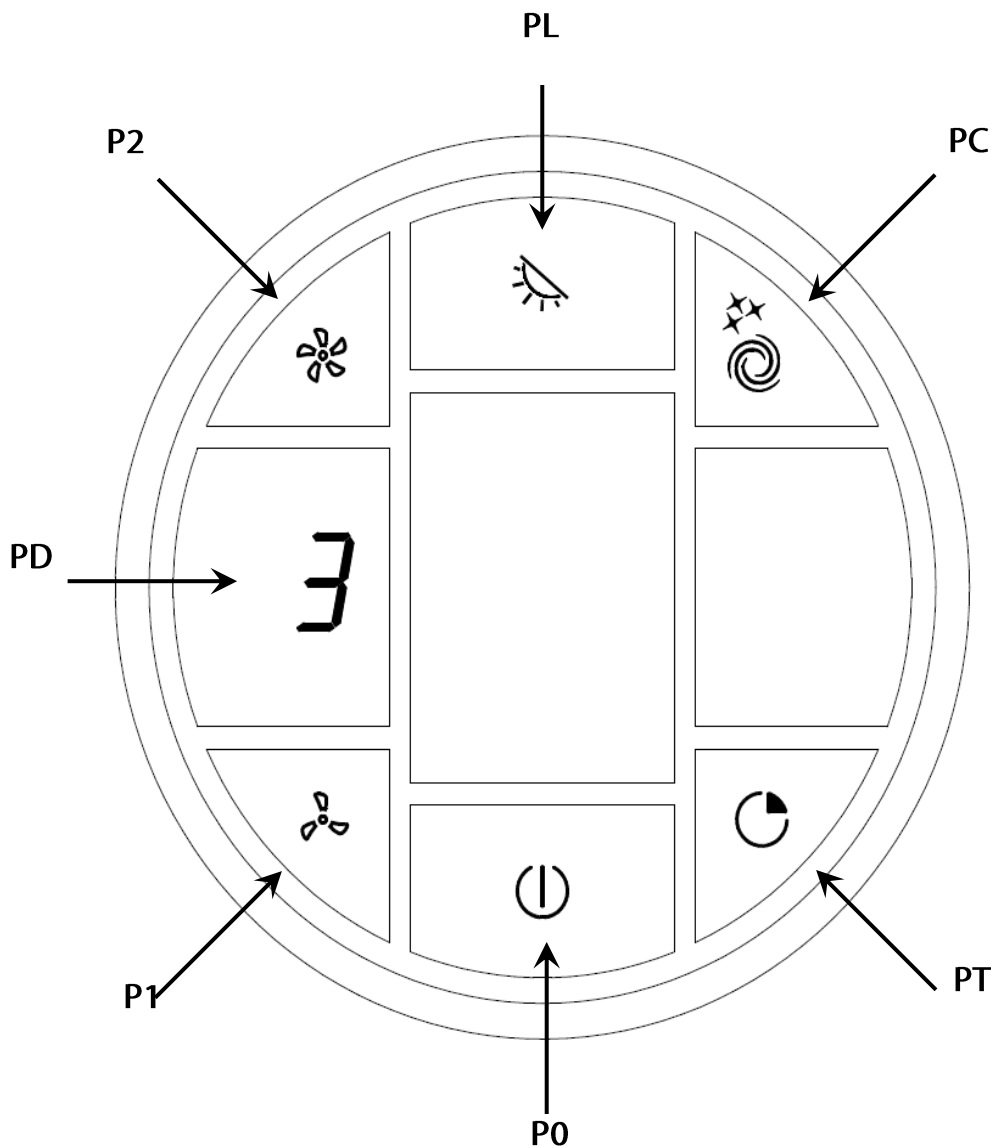
Cambiar el colchoncito cada 3 años o cada vez que el paño esté arruinado. (fig. 19 – 20)

### **Iluminación**

La campana está equipada con iluminación de tecnología LED de alta eficacia, bajo consumo y duración *elevada en condiciones normales de uso.*

Para la sustitución contactar el servicio de asistencia.

## INSTRUCCIONES DE CONTROL



El control remoto llegará ya programado con la campana, si por alguna razón el control remoto pierde la comunicación con la campana, realice el siguiente procedimiento:

- Desconecte la campana de la fuente de alimentación;
- Espere unos segundos y restaure la energía y dentro de los 10 segundos presione los botones "P1" y "PT" al mismo tiempo durante unos 3 segundos.

El mando a distancia volverá a estar operativo.

### FUNCIONES

**P0:** Tecla MOTOR ENCENDIDO / APAGADO.

Si se selecciona con el motor apagado, la pantalla muestra un cero "0" durante aproximadamente 1 segundo.

**P1:** tecla para disminuir la velocidad del motor, si la campana está en 1ª velocidad apaga el motor.

**P2:** tecla para aumentar la velocidad del motor, si la campana está apagada enciende la 1a velocidad, presionando una segunda vez activa la 2a velocidad, presionando una tercera vez activa la 3a velocidad, presionando una cuarta vez activa la 4a velocidad, presionando una quinta vez activa la 5ª velocidad (1ª velocidad intensiva) (\*\*), presionando una sexta vez activa la 6ª velocidad (2ª velocidad intensiva) (\*\*).

Los números de las velocidades seleccionadas aparecen en la pantalla ("1", "2", "3", "4", "5", "6").

(\*\*) Velocidades intensivas: la duración de las velocidades intensivas es de 6 minutos después de los cuales la electrónica vuelve automáticamente a la 4ª velocidad.

**PL:** tecla LUCES ON / OFF

**Intensidad de luz:** al presionar el botón "PL" durante mucho tiempo con las luces encendidas, la intensidad de la luz comenzará a disminuir hasta alcanzar el valor mínimo; al soltar el botón se interrumpe el descenso de la intensidad luminosa. Una vez alcanzado el valor mínimo y presionando de nuevo la tecla "PL" durante mucho tiempo, la intensidad de la luz comenzará a aumentar hasta alcanzar el valor máximo; si se suelta, se detiene en el brillo alcanzado.

**Temperatura del color:** con el capó apagado y las luces apagadas, mantenga presionado el botón "PL" hasta que se encienda el LED del capó para entrar en el menú de luz dinámica. Con una sola pulsación de la tecla "PL" tendrá la variación del tono de color de la luz de 2700 ° K a 4000 ° K en 10 pasos. Una vez alcanzado el tono deseado, tendrás que esperar 10 segundos, el LED de la campana dejará de parpadear y se memorizará la función.

**PC:** Tecla ON / OFF CLEAN AIR (aparece una "C" en el display) cuando esta función está activada, el motor se pone a velocidad máxima durante unos 6 minutos, al final de los 6 minutos el motor se apaga automáticamente.

Para desactivar esta función, presione la tecla "PC" o la tecla "P0".

Nota: esta función solo se puede activar con la capota puesta y tiene prioridad sobre todas las demás funciones activas del motor.

**PT:** botón TIMER (aparece una "T" en la pantalla)

El temporizador realiza una cuenta atrás de 15 minutos y solo se puede activar con el motor en marcha. La duración de 15 minutos no cambia incluso si se cambian las velocidades durante la cuenta regresiva. Al final de los 15 minutos, el motor se detiene.

**PD:** Pantalla

**Activación / desactivación del timbre:** por defecto la campana se suministra con el timbre activo, si desea desactivar, con la campana apagada, encienda las luces presionando la tecla "PL", luego presione y mantenga presionadas las teclas "PT" y "P1". "hasta el encendido del led campana sin señal acústica. Si desea reactivar, repita la operación descrita anteriormente, el LED se iluminará y se emitirá la señal acústica de confirmación.

**Activación / Desactivación de Aire Limpio:** presionar el botón "PC" durante un tiempo prolongado con la campana apagada. Esta función permite encender el motor a la 1ª velocidad durante 10 minutos seguidos de 50 minutos de espera. Esta opción permanece activa durante un período de 24 horas. Para desactivar la función Fresh Air, presione nuevamente la tecla "PC" o "P0". Mientras la función está activa, tanto con el motor en marcha como en espera, el LED del capó parpadeará cada 5 segundos.

Nota: Para ahorrar energía de la batería, la pantalla permanece activa durante unos 4 segundos, después de los cuales se apaga, para ver las funciones activas seleccione cualquier tecla y la pantalla se reactiva.

### **INDICACIÓN LED DE LA CAMPANA**

En el cuerpo de la campana hay un LED que indica el estado de funcionamiento del motor funcionando a velocidad según estos criterios:

Motor apagado: LED apagado;

Motor de 1ª velocidad LED de color azul;

Motor de 2ª velocidad LED de color verde;

Motor de 3ª velocidad LED de color amarillo;

Motor de 4ª velocidad Color LED rojo;

Motor de 5ª velocidad (intensivo) Color del LED magenta (parpadea intermitentemente durante 1 segundo durante 6 minutos y luego vuelve a la 4ª velocidad).

Motor de 6ª velocidad (intensivo) LED de color rosa (parpadea intermitentemente durante 1 segundo durante 6 minutos y luego vuelve a la 4ª velocidad).

Al activar el temporizador, el LED de color correspondiente, en función de la velocidad configurada, parpadea de forma intermitente durante 1 segundo, al cabo de 15 minutos, en velocidades no intensivas, el motor se apaga y no la iluminación. En cuanto a las velocidades intensivas, cuando se activa el temporizador, permanece a la velocidad establecida durante los primeros 6 minutos y luego finaliza los 9 minutos restantes en la 4ª velocidad.

En la función Clean Air, el LED azul claro permanece fijo, el motor cambia a la 6ª velocidad y después de 6 minutos se apaga el motor y no la iluminación.

En la función Fresh Air, el LED azul parpadea intermitentemente durante 5 segundos, con el capó apagado, el motor arranca a 1ª velocidad durante 10 minutos y luego permanece apagado durante 50 minutos y así hasta que se apaga la función.

#### **Señal de limpieza del filtro de grasa de metal**

Después de 30 horas de funcionamiento, el LED verde comenzará a parpadear durante 20 segundos para indicar que se deben limpiar los filtros. Para restablecer los filtros, con la campana apagada, presione la tecla "P0" durante 3 segundos mientras el LED parpadea.

#### **Señal de limpieza de filtro cerámico o de larga duración**

Después de 120 horas de funcionamiento, el LED rojo comenzará a parpadear durante 20 segundos para indicar que se deben limpiar los filtros. Para restablecer los filtros, con la campana apagada, presione la tecla "P0" durante 3 segundos mientras el LED está parpadeando.

Cada vez que se presiona un botón en el control remoto, la campana emitirá una señal acústica para confirmar la recepción de la señal.

**LA EMPRESA PRODUCTORA no se hará cargo de ningún daño causado por una mala instalación o uso incorrecto de este aparato.**

## **AVERTISSEMENTS DE SECURITE**

- Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement à des fins domestiques et non professionnelles.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances, si elles sont supervisées et informées sur la manière de les utiliser en toute sécurité et de comprendre les dangers et les avertissements.
- Les instructions de sécurité et d'avertissement dans le manuel d'utilisation doivent être respectées.
- Attention: Ne pas installer les vis ou les fixations conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées et instruites.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Il est important de nettoyer le produit correctement après chaque utilisation, car le manque de nettoyage peut créer un risque d'incendie.
- Assurez-vous que tous les composants de l'appareil ne sont pas endommagés. Sinon, ne continuez pas l'installation et contactez un centre de service qualifié.
- L'installateur spécialisé doit effectuer tous les travaux de menuiserie et de montage nécessaires en tenant compte des directives en vigueur.
- Pendant l'installation, ne branchez pas l'appareil au secteur.
- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

## **AVERTISSEMENTS RELATIFS AU RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE.**

- Les connexions électriques doivent être approuvées par un électricien qualifié avant utilisation. Le raccordement électrique ne doit être effectué que par un électricien qualifié, qui assume la responsabilité de l'installation électrique correcte du produit sur le réseau électrique. Avant de brancher l'appareil au secteur: vérifiez que les valeurs de tension, fréquence et alimentation indiquées sur l'étiquette de données de l'appareil sont compatibles avec l'alimentation et la prise.

- Le câble d'alimentation doit être connecté à un commutateur magnétothermique omnipolaire avec une distance entre les contacts d'au moins 3 mm.
- Les dispositifs de déconnexion doivent être intégrés au système électrique fixe conformément aux normes du système.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service d'assistance ou un personnel spécialisé.
- Lorsque le produit est installé, le câble d'alimentation ne doit pas être en contact avec des surfaces avec des températures supérieures à 50 ° C.

## **AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION**

- Si la hotte est utilisée simultanément avec des appareils à gaz ou autres combustibles, la ventilation de la pièce doit être suffisante (cet avertissement ne s'applique pas aux hottes installées dans la version avec filtrage).
- Respectez toutes les réglementations locales concernant les opérations d'évacuation de l'air.
- Si le produit est utilisé en mode de recirculation, assurez-vous que le tuyau d'évacuation est en bon état s'il a été arrêté pendant une longue période.
- Il est interdit de faire cuire des aliments enflammés sous le capteur de la hotte.
- Lorsque vous utilisez la table de cuisson, ne laissez jamais la casserole sans surveillance: l'huile contenue dans la casserole pourrait surchauffer et prendre feu. Lorsque vous utilisez de l'huile, le risque d'incendie est plus élevé.
- Il est important d'effectuer un entretien approprié et de nettoyer les filtres à graisse.
- Pour éviter tout risque d'incendie, la hotte et les autres surfaces doivent être nettoyées fréquemment.
- **AVERTISSEMENT:** lorsque la table de cuisson est en marche, les parties accessibles de la hotte peuvent chauffer.
- Il est interdit de raccorder le tube à des conduits pour la ventilation des pièces.
- L'air évacué ne doit pas être acheminé dans un conduit de circulation d'air chaud.
- L'air ne doit pas être rejeté dans une cheminée utilisée pour évacuer les émanations d'appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres combustibles

(cet avertissement ne s'applique pas aux hottes installées dans la version à filtrage).

Assurez une ventilation adéquate de la pièce si la hotte et d'autres appareils non alimentés en électricité sont utilisés simultanément.

- La pression négative maximale dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  bars).
- La pièce dans laquelle la hotte doit être installée doit avoir une entrée d'air d'une capacité supérieure à celle de la sortie de la hotte.
- Il est absolument interdit de placer les membres ou toute autre partie du corps ou du corps humain, des objets de cuisine ou tout autre objet à proximité de la hotte à tiroir (si elle est présente dans la version du produit).

*Cher client,*

nous vous remercions de votre confiance!

Félicitations pour l'achat de cette nouvelle hotte.

Pour une utilisation en toute sécurité du produit et pour connaître toutes les fonctionnalités et performances:

- Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant son installation et sa mise en service.
- Faites particulièrement attention aux avertissements de sécurité!
- Il est permis d'utiliser l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation.
- Conservez le manuel d'instructions.
- Si vous vendez l'appareil à un tiers, livrez également le livret d'instructions.

### **INFORMATIONS GÉNÉRALES**

En cas d'échange d'informations avec le fabricant de l'équipement, reportez-vous au numéro de série et aux données d'identification figurant sur la plaque signalétique du produit.

Équipements conçus, testés et construits en conformité avec:

- Sécurité: CEI / EN 60335-1; CEI / EN 60335-2-31;
  - Performance: CEI / EN 61591; CEI / EN 60704-1; CEI / EN 60704-2-13; EN 50564; CEI 62301.
- CEM: EN 55014-1; EN 55014-2; CEI / EN 61000-3-2; CEI / EN 61000-3-3.

Suggestions pour une utilisation correcte afin de réduire l'impact sur l'environnement: lorsque vous commencez à cuisiner, allumez la hotte à vitesse minimale en la laissant allumée pendant quelques minutes, même après la fin de la cuisson. Augmentez la vitesse uniquement dans le cas de grandes quantités de vapeur et de fumée, en utilisant la fonction Booster uniquement dans les cas extrêmes. Pour que le filtre à graisse reste efficace, nettoyez-le si nécessaire. Pour optimiser l'efficacité et minimiser le bruit, utilisez le diamètre maximal du système de canalisation indiqué dans ce manuel. "





Le symbole sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme des déchets ménagers mais doit être acheminé vers un centre de collecte spécial pour le recyclage du matériel électrique et électronique. Une élimination appropriée contribue à réduire la consommation de matières premières et la pollution de l'environnement. Pour des informations plus détaillées sur la récupération et le recyclage de ce produit, contactez le bureau local approprié, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

### **Pièces de rechange**

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

N'attendez pas que les composants soient usés avant de les remplacer. Effectuez des contrôles de maintenance périodiques, comme indiqué dans le chapitre "MAINTENANCE".

### **Garantie**

Afin de bénéficier de la garantie fournie par le fabricant, l'utilisateur doit respecter scrupuleusement les dispositions indiquées dans ce manuel, et en particulier:

- opérez toujours dans les limites d'utilisation de la hotte;
- toujours effectuer un entretien constant et diligent;
- autoriser l'utilisation aux personnes dont la capacité et les aptitudes sont prouvées.

En cas de non respect des instructions contenues dans ce manuel, la garantie sera annulée immédiatement.

## **INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION**

- Les opérations de montage et de raccordement électrique doivent être effectuées conformément à ces instructions et par du personnel spécialisé.
- Utiliser des gants de protection avant de commencer et pendant toute la durée de l'installation.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de matériel fourni (brochures, équipement, etc.) à l'intérieur de la hotte, si nécessaire, retirez-le et stockez-le.
- Les illustrations présentées dans cette brochure peuvent représenter une apparence différente du produit. Toutefois, les instructions d'installation, d'utilisation et de maintenance sont les mêmes.

### **DISTANCE D'INSTALLATION DE SÉCURITÉ MINIMALE x (fig. 3 – 6 - 7)**

La distance entre une plaque de cuisson électrique et la partie inférieure de la hotte doit être d'au moins 550 mm, tandis qu'entre une plaque de cuisson à gaz et la partie inférieure de la hotte, elle doit être d'au moins 550 mm.

Si les distances minimales spécifiées dans le manuel d'installation de la table de cuisson sont plus élevées, le produit doit être installé en tenant compte des distances les plus grandes.

- Cette hotte est conçue pour être installée à l'intérieur d'un unité murale de cuisine dans une version FANS pour l'évacuation de fumée externe et dans la version FILTER avec recyclage interne des gaz de combustion.

### **Version FILTRANT (fig. 1 – 19 - 20)**

Attention, les filtres anti-odeurs doivent être commandés auprès de votre vendeur.

## **ENTRETIEN et NETTOYAGE**

ATTENTION! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'alimentation électrique de la hotte en débranchant le câble ou en débranchant le commutateur principal.

Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le produit doit être fréquemment nettoyé à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède et d'un détergent liquide neutre non abrasif.

### **Le filtre à graisse métallique (fig. 5 - 17)**

A pour tâche de retenir les particules grasses des fumées de cuisson et de préserver le moteur de l'aspirateur. Il est donc susceptible de s'obstruer à des moments variables par rapport à l'utilisation de l'appareil. Les filtres

peuvent être lavés au lave-vaisselle avec des cycles de lavage courts et à basse température, au maximum tous les 2 mois pour éviter les risques d'incendie. Après quelques lavages, la couleur du filtre peut varier, ce fait ne donne pas droit à des réclamations pour des remplacements.

#### **Réservoir de condensation (fig.4 - 18)**

Ils doivent collecter la condensation qui se forme sur les filtres et les vider. Ils doivent être périodiquement vidés et séchés. Les réservoirs doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau tiède et d'un détergent liquide neutre non abrasif.

#### **Filtres à charbon actif**

Ils ont pour tâche de retenir les odeurs et de purifier l'air qui est renvoyé dans l'environnement.

- Les filtres à charbon actif ne sont ni lavables ni régénérables et doivent être remplacés environ tous les 4 mois. La saturation en charbon actif dépend de l'utilisation plus ou moins intense de l'appareil. Pour remplacer, ouvrez le panneau, retirez le filtre à graisse métallique et retirez les filtres à graisse. (fig. 19 - 20)

- Les filtres à charbon actif régénérables peuvent être lavés au lave-vaisselle à une température maximale de 65° (cycle de lavage complet sans vaisselle) ou à la main avec des détergents neutres non abrasifs. Retirez l'excédent d'eau sans abîmer le filtre, placez-le au four 10 minutes à 100°C pour le sécher définitivement.

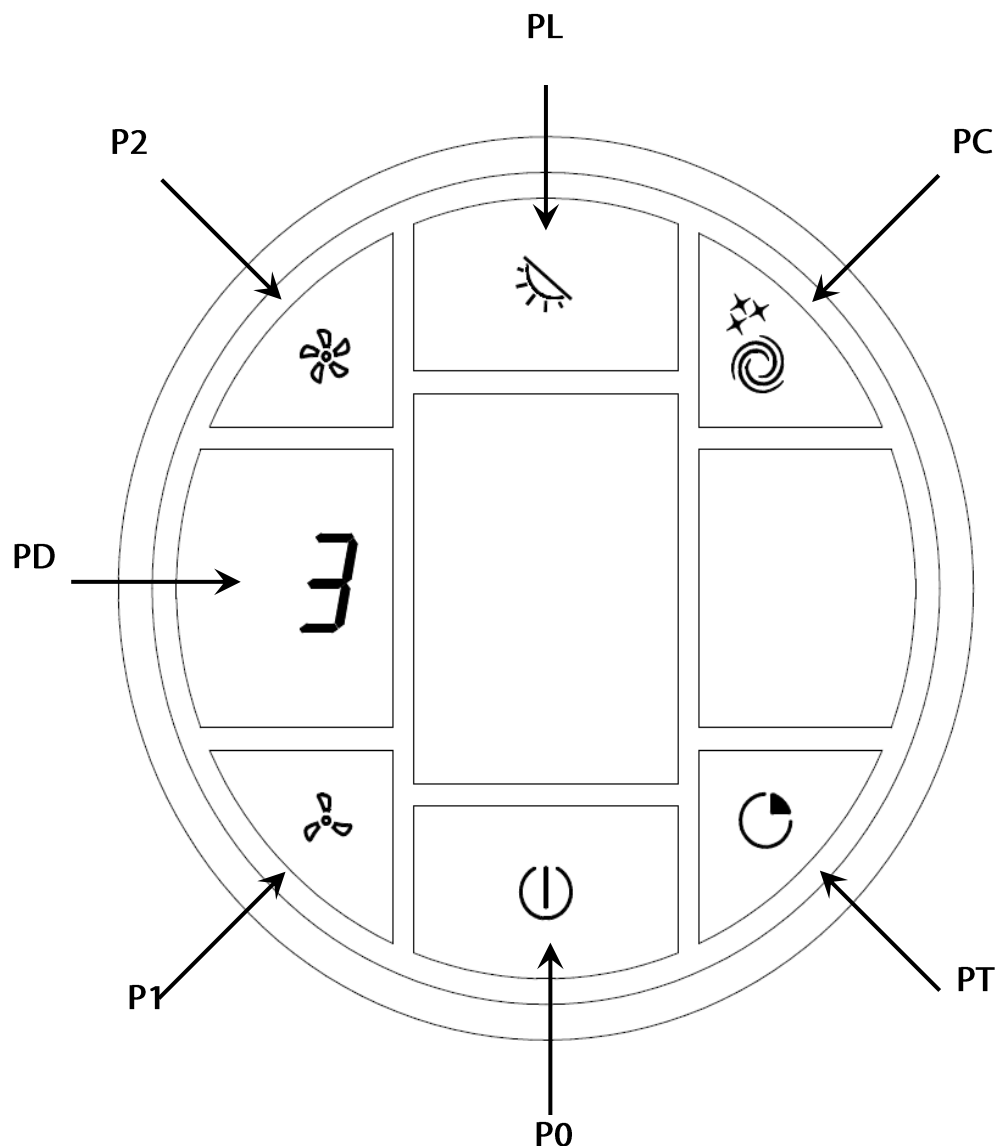
Remplacez le matelas tous les 3 ans ou chaque fois que le tissu est endommagé. (fig. 19 - 20)

#### **Éclairage**

La hotte est équipée d'un système d'éclairage basé sur la technologie LED dont les caractéristiques principales sont un rendement élevé, une faible consommation et une très longue durée de vie dans des conditions normales d'utilisation.

Contactez le service d'assistance technique pour remplacer l'éclairage.

## INSTRUCTIONS SUR LES COMMANDES



La télécommande arrivera déjà programmée avec la hotte, si pour une raison quelconque la télécommande perd la communication avec la hotte, effectuez la procédure suivante :

- Débranchez la hotte de l'alimentation électrique ;
- Attendez quelques secondes et rétablissez l'alimentation et dans les 10 secondes, appuyez simultanément sur les boutons « P1 » et PT » pendant environ 3 secondes.

La télécommande sera à nouveau opérationnelle.

### LES FONCTIONS

**P0:** Touche MARCHE/ARRÊT DU MOTEUR.

S'il est sélectionné avec le moteur éteint, l'écran affiche un zéro « 0 » pendant environ 1 seconde.

**P1:** touche pour diminuer la vitesse du moteur, si la hotte est en 1ère vitesse, elle éteint le moteur.

**P2:** touche pour augmenter la vitesse du moteur, si la hotte est éteinte elle allume la 1ère vitesse, un deuxième appui active la 2ème vitesse, un troisième appui active la 3ème vitesse, un quatrième appui active la 4ème vitesse, un appui une cinquième fois active la 5ème vitesse (1ère vitesse intensive) (\*\*), un sixième appui active la 6ème vitesse (2ème vitesse intensive) (\*\*).

Les numéros des vitesses sélectionnées apparaissent sur l'afficheur (« 1 », « 2 », « 3 », « 4 », « 5 », « 6 »).

(\*\*) Vitesses intensives: la durée des vitesses intensives est de 6 minutes au bout desquelles l'électronique revient automatiquement en 4ème vitesse.

**PL:** Touche ALLUMER / ÉTEINDRE LUMIÈRES

**Intensité lumineuse:** en appuyant longuement sur le bouton "PL" avec les lumières allumées, l'intensité de la lumière commencera à diminuer jusqu'à atteindre la valeur minimale; le relâchement du bouton interrompt la descente de l'intensité lumineuse. Une fois la valeur minimale atteinte et en appuyant à nouveau longuement sur la touche "PL", l'intensité lumineuse commencera à augmenter jusqu'à atteindre la valeur maximale; s'il est relâché, il s'arrête à la luminosité atteinte.

**Température de couleur:** avec la hotte éteinte et les lumières éteintes, appuyez et maintenez enfoncé le bouton "PL" jusqu'à ce que la LED de la hotte s'allume pour entrer dans le menu dynamique de l'éclairage. Avec les simples pressions de la touche "PL", vous aurez la variation de la tonalité de couleur de la lumière de 2700 ° K à 4000 ° K en 10 étapes. Une fois la tonalité souhaitée atteinte, vous devrez attendre 10 secondes, la LED de la hotte s'arrêtera de clignoter et la fonction sera mémorisée.

**PC:** Touche ON/OFF CLEAN AIR (un «C» apparaît sur l'afficheur) lorsque cette fonction est activée, le moteur est réglé à la vitesse maximale pendant environ 6 minutes, après 6 minutes le moteur s'arrêtera automatiquement. Pour désactiver cette fonction, appuyez sur la touche «PC» ou sur la touche «P0».

**Remarque:** cette fonction ne peut être activée que lorsque la hotte est allumée et est prioritaire sur toutes les autres fonctions actives du moteur.

**PT:** Bouton TIMER (un "T" apparaît sur l'affichage)

La minuterie effectue un compte à rebours de 15 minutes et ne peut être activée que lorsque le moteur tourne. La durée de 15 minutes ne change pas même si les vitesses sont modifiées pendant le compte à rebours.

A la fin des 15 minutes le moteur s'arrête.

**DP:** Affichage

Activation / désactivation du buzzer: par défaut la hotte est livrée avec le buzzer actif, si vous souhaitez désactiver, avec la hotte éteinte, allumez les lumières en appuyant sur la touche «PL», puis maintenez appuyées les touches « PT » et « P1 » jusqu'à l'allumage de la LED de la hotte sans signal acoustique. Si vous souhaitez réactiver, répétez l'opération décrite ci-dessus, la LED s'allumera et le signal acoustique sera émis pour confirmer.

**Activation/désactivation de l'air frais:** en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton «PC» avec la hotte éteinte. Cette fonction permet de démarrer le moteur en 1ère vitesse pendant 10 minutes suivi de 50 minutes de veille. Cette option reste active jusqu'à ce qu'elle soit désactivée en appuyant à nouveau sur la touche "PC" ou "P0". Pendant que la fonction est active, aussi bien avec le moteur en marche qu'en veille, la LED du capot clignotera toutes les 5 secondes.

**Remarque:** Pour économiser la batterie, l'écran reste actif pendant environ 4 secondes, après quoi il s'éteint, pour visualiser les fonctions actives, sélectionnez n'importe quelle touche et l'écran est réactivé.

## INDICATION LED HOTTE

Dans le corps de la hotte se trouve une LED qui indique l'état de fonctionnement du moteur tournant à vitesse selon ce critère :

Moteur éteint : LED éteinte ;

Moteur 1ère vitesse Couleur LED bleue ;

Moteur 2ème vitesse Couleur LED verte ;

Moteur 3ème vitesse, couleur LED jaune ;

Moteur 4ème vitesse Couleur LED rouge ;

Moteur 5ème Vitesse (Intensif) Couleur LED Magenta (Clignote par intermittence pendant 1 seconde pendant 6 minutes puis revient à la 4ème vitesse).

Moteur 6ème Vitesse (Intensif) Couleur LED Rose (Clignote par intermittence pendant 1 seconde pendant 6 minutes puis revient en 4ème vitesse).

Avec l'activation de la minuterie, la LED de la couleur relative, en fonction de la vitesse réglée, clignote par intermittence pendant 1 seconde, au bout de 15 minutes, à des vitesses non intensives, le moteur s'éteint et non l'éclairage. Quant aux vitesses intensives, lorsque la minuterie est activée, elle reste à la vitesse réglée pendant les 6 premières minutes puis termine les 9 minutes restantes à la 4ème

**LE FABRICANT décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation incorrecte ou d'une mauvaise utilisation de cet appareil.**





